



Artikel | Item | Article | Articolo | Artículo  
Artikkel | Výrobek | Tuote | Výrobok | Wyrób  
продукт | Ürün

4691.1.00

4691GAz\_2304

### **D** Gebrauchsanweisung

Beheizter Rückenstützgürtel  
*Vor Gebrauch bitte genau durchlesen!*

### **GB** Instruction Manual

Heated back support belt  
*Please read before using!*

### **F** Mode d'emploi

Ceinture de maintien dorsale, chauffante  
*A lire attentivement avant d'utiliser!*

### **NL** Gebruiksaanwijzing

Rugsteunband, verwarmd  
*Vóór het gebruik a.u.b. eerst grondig lezen!*

### **I** Istruzioni per l'uso

Cintura di sostegno per la schiena, riscaldata  
*Si prega di leggere attentamente prima dell'uso!*

### **E** Instrucciones servicio

Cinturón de espalda, reforzador y calefactable  
*¡Léalas detenidamente antes de la primera utilización!*

### **S** Bruksanvisning

Uppvärmad stödbälte för ryggen  
*Läs före användning!*

### **N** Bruksanvisning

Varmepute for nakke/rygg  
*Vennligst les før bruk!*

### **FIN** Käyttöohje

Lämmitetty selkätukivyö  
*Lue ennen käyttöä!*

### **CZ** Návod k použití

Vyhřívavý zádový opěrný pás  
*Nezapomeňte si přečíst před použitím!*

### **SK** Návod na prevádzku

Vyhrievaný pás na podporu chrbta  
*Nezabudnite si prečítať pred použitím!*

### **PL** Instrukcja użycia

Podgrzewany pas podtrzymujący plecy  
*Proszę przeczytać uważnie przed użyciem!*

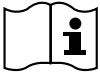
### **RUS** Руководство по эксплуатации

Пояс для поддержки спины с подогревом  
*Обязательно прочитайте перед использованием*

### **TR** Kullanım kılavuzu

Isıtılmı sırt destek kemeri  
*Kullanmadan önce mutlaka okuyun!*

<b>D</b>	Symbolerklärung	<b>E</b>	Descripción de los símbolos	<b>SK</b>	Prehľadzenie o symboloch
<b>GB</b>	Explanation of Symbols	<b>S</b>	Förklaring till symbolerna	<b>PL</b>	Objaśnienia symboli
<b>F</b>	Explications des symboles	<b>N</b>	Forklaring av symbolene	<b>RUS</b>	Пояснение символов
<b>NL</b>	Symbol verklaring	<b>FIN</b>	Symbolien merkitys	<b>TR</b>	Sembollerin açıklaması
<b>I</b>	Spiegazione dei simboli	<b>CZ</b>	Vysvětlení symbolů		



Anweisungen lesen!  
Read instructions!  
Lire les consignes!  
Lees de instructies!  
Leggere le istruzioni

¡Lea las instrucciones!  
Läs instruktionerna!  
Les instruksjonene  
Lue ohjeet  
Přečtěte si návod!

Prečítajte si návod!  
Przeczytanie instrukcji  
Читайте инструкцию  
Tallimatların okuyun



• Keine Nadeln hineinstechen!  
• Do not pierce with needles!  
• Ne pas y introduire d'aiguilles!  
• Geen naalden doorboren  
• Non introdurre aghi!

• ¡No pinchar con agujas!  
• Inga nålar genomborra!  
• Ikke stikk nåler i produktet!  
• Älä pistä neulaa sisään!  
• No ukľucie igly!

• Žiadné jehly proniknou!  
• Žiadne ihly preniknú!  
• Нет иглы прокалывают  
• İğne batırmayınız!



• Nicht gefaltet gebrauchen!  
• Do not use when folded!  
• Ne pas utiliser plié!  
• Niet gevouwen gebruik  
• Non utilizzare ripiegato!

• ¡No utilizar estando plegado!  
• Inte vikta användning!  
• Ikke bruk når produktet er knukket  
• Älä käytä tätä tuotetta taitettuna  
• nie zložone wykorzystanie

• Není přeloženo použít!  
• Nie je preložené use!  
• Нет сложен использования  
• Katlanmış durumda kullanmayınız



• Nicht geeignet für Kinder <3 Jahren  
• Not suitable for children <3 years!  
• Pas pour le enfants <3 ans!  
• Niet geschikt voor kinderen <3 jaar  
• Non adatto a bambini <3 anni!

• ¡No apto para niños < 3 años!  
• Inte lämplig för barn < 3 år!  
• Ikke egnet for barn under 3 år!  
• Ei sovellu alle 3-vuotiaalle lapsille!  
• Nie nadaje się dla dzieci poniżej 3 lat!

• Není vhodné pro děti < 3 let!  
• Nie je vhodné pre deti < 3 rokov!  
• Нет подходит для детей < 3 лет  
• 3 yaş altı çocuklar için uygun değildir!



• Medizinisches Produkt nach MDR-EU 2017/795  
• Medical device according to MDR-EU 2017/795  
• Dispositif médical selon MDR-EU 2017/795  
• Medisch hulpmiddel volgens MDR-EU 2017/795  
• Dispositivo medico secondo MDR-EU 2017/795

• Dispositivo médico según MDR-EU 2017/795  
• Medicinsk produkt enligt MDR-EU 2017/795  
• Medisinsk produkt i henhold til MDR-EU 2017/795  
• MDR-EU 2017/795 mukainen lääkinnällinen laite  
• Zdravotnický prostředek podle MDR-EU 2017/795

• Zdravotnícka pomôcka podľa MDR-EU 2017/795  
• Wyrób medyczny zgodny z MDR-EU 2017/795  
• Медицинское изделие в соответствии с MDR-EU 2017/795  
• MDR-EU 2017/795'e göre tıbbi cihaz

# Inhaltsverzeichnis

## DEUTSCH

**D**

1 Lieferumfang	6
2 Zweckbestimmung	6
3 Kontraindikationen	6
4 Hinweise zur sicheren Anwendung des Produkts	6
5 Anwendung	7
6 Reinigung	8
7 Technische Daten	8
8 Gewährleistung	8
9 Entsorgung	8

## ENGLISH

**GB**

1 Delivery	9
2 Intended purpose	9
3 Contraindications / Not suitable	9
4 Notes on safe use of the product	9
5 Application	10
6 Cleaning	10
7 Technical data	10
8 Warranty	11
9 Disposal	11

## FRANÇAISE

**F**

1 Livraison	12
2 Utilisation prévue	12
3 Contre-indications/Non adaptées	12
4 Notes sur l'utilisation sûre du produit	12
5 Application	13
6 Nettoyage	13
7 Caractéristiques techniques	14
8 Garantie	14
9 Mise au rebut	14

## NEDERLANDS

**NL**

1 Levering	15
2 Beoogd doeleind	15
3 Contra-indicaties / Niet geschikt	15
4 Opmerkingen over veilig gebruik van het product	15
5 Toepassing	16
6 Reiniging	16
7 Technische gegevens	17
8 Garantie	17
9 Weggoien	17

## ITALIANO

**I**

1 Consegna	18
2 Destinazione d'uso	18
3 Controindicazioni / Non adatto	18
4 Istruzioni per l'uso sicuro del prodotto	18
5 Applicazione	19
6 Pulizia	19
7 Dati tecnici	20
8 Garanzia	20
9 Smaltimento	20

## ESPAÑOL

**E**

1 Entrega	21
2 Finalidad prevista	21
3 Contraindicaciones/No adecuado	21
4 Instrucciones para el uso seguro del producto	21
5 Aplicación	22
6 Limpieza	22
7 Datos técnicos	23
8 Garantía	23
9 Eliminación	23

## SVENSKA

**S**

1 Leverans	24
2 Avsett ändamål	24
3 Kontraindikationer/Inte lämplig	24
4 Anmärkningar om säker användning av produkten	24
5 Program	25
6 Rengöring	25
7 Tekniska informationer	25
8 Garanti	26
9 Avfallshantering	26

## NORSK

**N**

1 Levering	27
2 Tiltent bruk	27
3 Kontraindikasjoner / Ikke egnet	27
4 Instruksjoner for sikker bruk av produktet	27
5 Applikasjon	28
6 Rengjøring	28
7 Tekniske data	28
8 Garanti	29
9 Avhending	29

## SUOMI

**FIN**

1 Toimitus	30
2 Käyttötarkoituksella	30
3 Vasta - Aiheet / Ei sovellu	30
4 Tuotteen turvallista käyttöä koskevat huomautukset	30
5 Sovellus	31
6 Pesu	31
7 Tekniset tiedot	31
8 Takuu	32
9 Hävittäminen	32

## ČEŠTINA

**CZ**

1 Dodávky	33
2 Určeným účelem	33
3 Kontraindikace / Nevhodné	33
4 Poznámky k bezpečnému používání výrobku	33
5 Aplikace	34
6 Čištění	34
7 Technické údaje	34
8 Záruka	35
9 Likvidace	35

## SLOVENSKÝ

**SK**

1 Dodávky	36
2 Účel určenia	36
3 Kontraindikácie / Nevhodné	36
4 Poznámky k bezpečnému používaniu výrobku	36
5 Aplikácie	37
6 Čistenie	37
7 Technické údaje	37
8 Záruka	38
9 Likvidácia	38

## POLSKI

**PL**

1 Dostawy	39
2 Przewidziane zastosowanie	39
3 Przeciwwskazania / Nie odpowiednie	39
4 Uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu	39
5 Aplikacji	40
6 Czyszczenia	40
7 Charakterystyka techniczna	41
8 Gwarancja	41
9 Utylizacja	41

## РУССКИЙ

**RUS**

1 Доставки	42
2 Цель	42
3 Противопоказания / Не подходит	42
4 Заметки о безопасном использовании продукта	42
5 Приложения	43
6 Очистки	43
7 Технические данные	44
8 Гарантия	44
9 Удаление	44

## TÜRKÇE

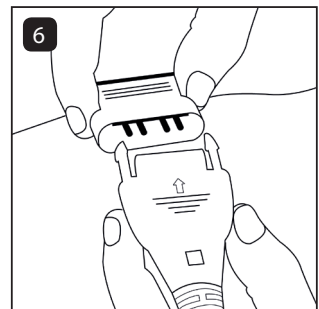
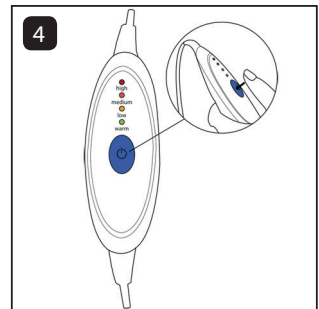
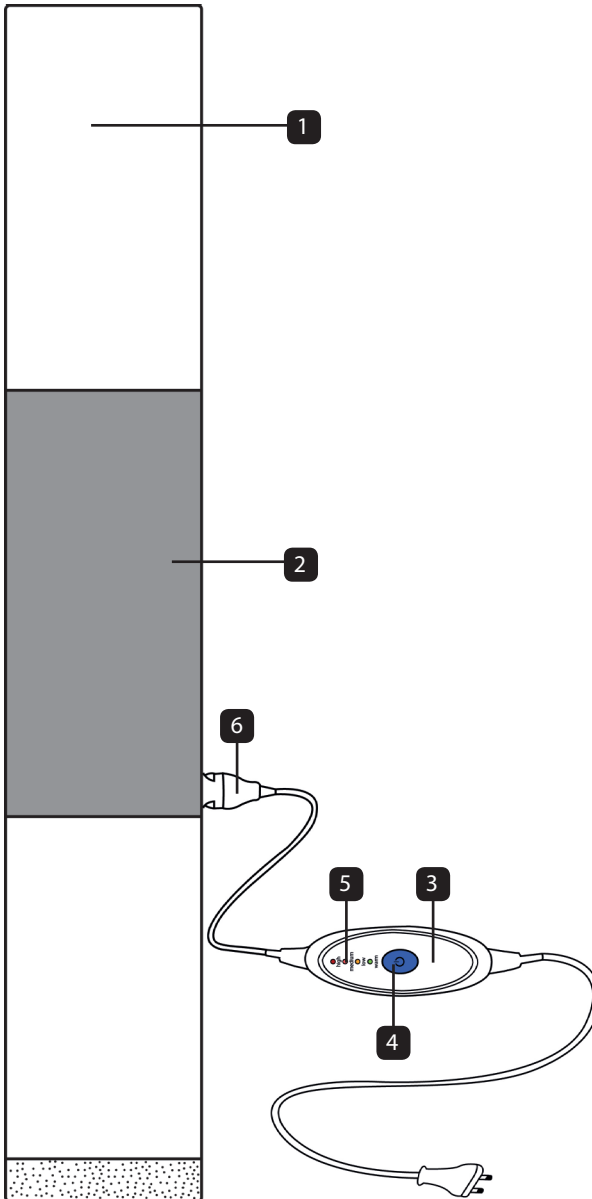
**TR**

1 Teslim	45
2 Amaç	45
3 Kontrendikasyonlar/Uygun değil	45
4 Ürünün güvenli kullanımı ile ilgili notlar	45
5 Uygulama	46
6 Temizleme	46
7 Teknik bilgiler	46
8 Garanti	47
9 İmha	47

**D** Komponenten  
**GB** Components  
**F** Composants  
**NL** Componenten  
**I** Componenti

**E** Componentes  
**S** Komponenter  
**N** Komponenter  
**FIN** Komponentit  
**CZ** Komponenty

**SK** Komponenty  
**PL** Części składowe  
**RUS** Компоненты  
**TR** Bileşenler



## DEUTSCH

- 1 Beheizter Rückenstützgürtel
- 2 Heizfläche
- 3 Bedienteil
- 4 Temperatur Wahltaсте
- 5 Leuchtdioden (LEDs)
- 6 Verbindungsstecker

## ENGLISH

- 1 Heated back support belt
- 2 Heating surface
- 3 Controller
- 4 Temperature selection button
- 5 Light Emitting Diodes (LEDs)
- 6 Plug

## FRANÇAISE

- 1 Ceinture chauffante de soutien du dos
- 2 Surface chauffante
- 3 Télécommande
- 4 Commutateur de température
- 5 Diodes lumineuses (LED)
- 6 Connecteur

## NEDERLANDS

- 1 Verwarmde rugsteunriem
- 2 Verwarmend oppervlak
- 3 Bedieningsonderdeel
- 4 Temperatuurkeuzetoets
- 5 Lichtdioden (LEDs)
- 6 Verbindingsstekker

## ITALIANO

- 1 Cintura di sostegno per la schiena riscaldata
- 2 Superficie di riscaldamento
- 3 Dispositivo di comando
- 4 Selettore di temperatura
- 5 Diodi luminosi (Led)
- 6 Connettore

## ESPAÑOL

- 1 Cinturón de soporte de espalda calentado
- 2 Superficie de calentamiento
- 3 Mando
- 4 Botón de cambio de temperatura
- 5 Diodos luminosos (LEDs)
- 6 Cable de conexión

## SVENSKA

- 1 Uppvärmrt ryggstödsbälte
- 2 Uppvärmningsyta
- 3 Manöverdel
- 4 Knapp för att välja temperaturen
- 5 Lysdioder (LED:er)
- 6 Anslutningsstickpropp

## NORSK

- 1 Oppvarmet ryggstøttebelte
- 2 Varmeoverflate
- 3 Styreenhet
- 4 Valgtast for temperaturinnstilling
- 5 Lysdioder (LED)
- 6 Kontaktstykke

## SUOMI

- 1 Lämmitetty selkätukivyyö
- 2 Lämmityspinta
- 3 Käyttöosa
- 4 Lämpötilan valintanappi
- 5 Hohtodiodit (LED)
- 6 Pistoke

## ČESKÝ

- 1 Vyhřívávaný zádoový opasek
- 2 Topná plocha
- 3 Ovládací díl
- 4 Tlačítko volby teploty
- 5 Kontrolky
- 6 Připojovací zástrčka

## SLOVENSKÝ

- 1 Vyhrievávaný chrbtový podporný pás
- 2 Vykurovacía plocha
- 3 Ovládacía jednotka
- 4 Tlačidlo voľby teploty
- 5 Svetelné diódy (LED)
- 6 Konektor

## POLSKI

- 1 Podgrzewany pas podtrzymujący plecy
- 2 Powierzchnia grzewcza
- 3 Element służący do obsługi
- 4 Przycisk wybierakowy temperatury
- 5 Diody elektroluminescencyjne (LED)
- 6 Wtyczka

## РУССКИЙ

- 1 Нагреваемый пояс для поддержки спины
- 2 Поверхность нагрева
- 3 Пульт управления
- 4 Кнопка выбора температуры
- 5 Световые диоды
- 6 Соединительный штекер

## TÜRKÇE

- 1 Isıtmalı sırt destek kemeri
- 2 Isıtma yüzeyi
- 3 Çalışan birim
- 4 Sıcaklık seçme düğmesi
- 5 Işık yayan diyotlar (LED)
- 6 Bağlantı fişi

## 1 | Lieferumfang

- 1 x Beheizter Rückenstützgürtel
- 1 x Steckbares Bedienteil
- 1 x Gebrauchsanweisung

**Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung für spätere Anwendungen auf und geben Sie diese an andere Benutzer weiter!**



## 2 | Zweckbestimmung

Durch äußeren Druck (Kompression) wird die Bauch- und Rückenmuskulatur aktiviert und unterstützt. Stützt die Wirbelsäule und fördert eine aufrechte Körperhaltung.

- Bandscheibenbeschwerden
- Ischiasschmerzen
- Hexenschuss
- Überlastungsschmerz

Durch die zusätzliche Heizwirkung können beispielsweise Menstruationsbeschwerden gelindert werden.  
Nur zum privaten Gebrauch.

## 3 | Kontraindikationen / Nicht geeignet

Bei folgenden Krankheitsbildern ist das Tragen des Artikels nur nach Rücksprache mit Ihrem Arzt zu empfehlen:

- Hauterkrankungen/-verletzungen im betroffenen Körperabschnitt, besonders bei entzündlichen Erscheinungen wie Schwellungen, Rötung und Überwärmung
- Allergische Reaktionen auf das Material
- Empfindungs- und Bewegungsstörungen, z.B. bei Zuckerkrankheit
- Offene Wunden oder innere Verletzungen
- Für Kleinkinder oder Personen, die sich nicht bemerkbar machen können, wenn das Produkt unangenehm sitzt
- Patienten mit implantierten elektronischen Geräten, wie Herzschrittmacher oder Herz-Defibrillator
- Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissens, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von Ihrer Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist
- Bei Einnahme von bestimmten Medikamenten, kann es eventuell zu höherer Wärmeempfindlichkeit der Haut kommen

## 4 | Hinweise zur sicheren Anwendung des Produkts

Nebenwirkungen, die den gesamten Organismus betreffen, sind bisher nicht bekannt. Eine sachgemäße Anwendung wird vorausgesetzt. Bei unsachgemäßer Anwendung ist eine Produkthaftung ausgeschlossen.

- Um einer Überhitzung vorzubeugen, verwenden Sie das Produkt nicht in einer Kombination mit einem wärmeerzeugenden Gegenstand oder wärmereflektierender Kleidung
- Sollte die Bandage zu eng sitzen oder als unangenehm warm empfunden werden, nehmen Sie diese sofort ab!
- Das Gerät kann von Kindern über 3 Jahren und unter 8 Jahren unter Aufsicht verwendet werden, wobei die Steuerung immer auf den Mindesttemperaturwert eingestellt werden muss
- Nur stundenweise, nicht dauerhaft tragen
- Wenn sich Ihre Symptome verschlimmern oder Sie ungewöhnliche Veränderungen feststellen, wenden Sie sich sofort an Ihren Arzt
- Nicht anwenden während des Schlafens

Alle im Zusammenhang mit dem Produkt aufgetretenen schwerwiegenden Vorfälle sind dem Hersteller und der zuständigen Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Anwender und/oder der Patient niedergelassen ist, zu melden.

**Für Deutschland:**

**Bundesinstitut für Arzneimittel und Medizinprodukte - Abteilung Medizinprodukte**

**Kurt-Georg-Kiesinger-Allee 3**

**53175 Bonn**

**<https://www2.bfarm.de/medprod/mpsv/>**

## ⚠ Achtung!

- Prüfen Sie den Artikel vor jeder Anwendung auf Anzeichen von Abnutzung oder Beschädigungen. Falls solche Anzeichen vorhanden sind oder falls der Artikel unsachgemäß gebraucht wurde, den Artikel keinesfalls weiterbenutzen
- Stechen Sie nicht mit Nadeln oder anderen spitzen Gegenständen in die Oberfläche des Produktes
- Falten Sie den Artikel nicht, dies kann zur Überhitzung führen. Aus Sicherheitsgründen wird die Heizfunktion am Rückenhalter und dem Wahltaster dauerhaft deaktiviert
- Legen Sie keine schweren und/oder kantigen Gegenstände z.B. Koffer o.Ä. auf den Artikel, welche die Kabel im Inneren beschädigen oder knicken können
- Um die Anschlusskabel nicht zu beschädigen, achten Sie darauf, dass dieses nicht verdreht oder geknickt wird
- Wenn das Netzkabel beschädigt wird, muss es vom Hersteller oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um eine Gefahr zu vermeiden.
- Bringen Sie Anschlusskabel und Schalter nicht mit Feuchtigkeit in Verbindung
- Das Bedienteil wird warm und darf deshalb nicht abgedeckt sein, sodass es Überhitzt werden könnte
- Benutzen Sie das Gerät nicht, falls Teile davon beschädigt sind
- Ziehen Sie nach Gebrauch den Netzstecker aus der Steckdose
- Legen Sie keine anderen Heizgeräte oder wärmeerzeugende Gegenstände auf das Produkt, wenn dieses eingeschaltet ist
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Bett
- Das Kabel und die Steuereinheit des Geräts können bei unsachgemäßer Anordnung zu Strangulation führen und zu Stolperfallen werden. Der Benutzer muss sicherstellen, dass die Kabel auf sichere Weise angeordnet sind.

## ⚠ Warnhinweise!

Beachten Sie folgende Hinweise zur Vermeidung von elektrischen Schlägen und um das Risiko von Verbrennungen, Feuer oder Verletzungen zu verringern:

- Ziehen Sie zur Reinigung, oder wenn keine Nutzung erfolgt, den Netzstecker
- Schließen Sie den Netzstecker nur an Wechselstrom mit Netzspannungen gemäß dem Typenschild am Gerät an
- Nicht im Badezimmer oder anderen Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit anwenden

## 5 | Anwendung

### Vorbereiten des beheizbaren Rückenstützgürtels:

Wenn das Gerät in sehr kalten Bereichen gelagert wurde, Gerät vor der Anwendung zunächst auf Raumtemperatur erwärmen.

- a Den Verbindungsstecker des Bedienteils an den Stützgürtel anschließen.
- b Den Netzstecker des Bedienteils in die Steckdose stecken.
- c Der beheizbare Rückenstützgürtel ist nun elektrisch funktionsbereit.

### Anlegen des beheizbaren Rückenstützgürtels:

**Abb. 1:** Den Stützgürtel mit dem Klettverschluss (innen) in der rechten Hand halten und um den Rücken führen. Die beiden Bänder zunächst seitlich vom Körper weg ziehen.

**Abb. 2:** Klappen Sie zuerst die linke Seite ein und dann die rechte.

**Abb. 3:** Befestigen Sie dann unter leichtem Zug den Klettverschluss auf einem beliebigen Teil der Bandage.

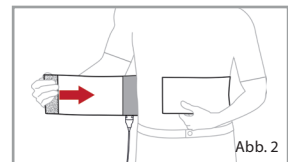
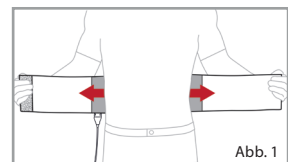
*Empfehlung: über der Unterwäsche tragen.*

### Bedienung

- a Durch Betätigen des Wahltasters am Bedienteil wird mit jeder Betätigung in die nächste Wärmestufe umgeschaltet. Die LEDs zeigen die gewählte Stufe an.
- b Nach Betätigen des Tasters in der höchsten Wärmestufe wird das Gerät ausgeschaltet. Alle Leuchtdioden sind nun aus.

### Abschaltautomatik

120 Minuten nach dem Einschalten schaltet sich der beheizbare Rückenstützgürtel automatisch ab. Soll er erneut genutzt werden, kann durch Betätigen des Wahltasters der Vorgang erneut gestartet werden. Anschließend ist die Wärme wieder für 120 Minuten Anwendung verfügbar.



## 6 | Reinigung und Lagerung

- Ziehen Sie den Netzstecker und sorgen Sie dafür, dass das Gerät abkühlt
- Entfernen Sie zum Waschen das Bedienteil. Trennen Sie hierzu das Netzkabel mit dem Bedienteil von dem Anschluss des Rückenstützgürtels
- Beim Waschen Klettverschlüsse verschließen, um Beschädigungen an anderen Wäschestücken zu vermeiden. Die Reinigung erfolgt durch haushaltsübliche Wäsche, gemäß Pflegeanleitung
- Stellen Sie sicher, dass der Artikel vor der Wiederinbetriebnahme oder Lagerung vollständig getrocknet ist
- An einem trockenen und sauberen Platz lagern

## 7 | Technische Daten

Modell:	4691.1.00
Nennspannung:	220-240 V ~ 50 Hz
Gesamtleistung ca.:	100 W
Maße:	130 x 19 cm
Material:	50% Polyester, 30% Elasthan, 20% Polyamid



## 8 | Gewährleistung

Die Gewährleistung beträgt 24 Monate ab Kaufdatum auf Herstellungsfehler in Material und Qualität. Bei unsachgemäßem Gebrauch kann keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen werden.

Rücksendung: Unfrei gesendete Pakete werden nicht angenommen.

Weitere Infos unter: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0

Sehr geehrte Kunden,

sollte der von Ihnen erworbene Artikel einmal nicht richtig funktionieren, senden Sie ihn nicht gleich zurück. Eventuell kann Ihnen unsere Hotline unter 069/954061-0 weiterhelfen. Kann das Problem trotzdem nicht behoben werden, haben Sie in der BRD die Möglichkeit Artikel, innerhalb der Gewährleistungsbestimmungen, kostenlos zur Prüfung abholen zu lassen. Wir benötigen hierzu ihre Adresse. Diese können Sie telefonisch unter der unten genannten Hotline-Nummer oder schriftlich per E-Mail: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) an uns mitteilen. Machen Sie die Rücklieferung bitte versandfertig und fügen Sie eine Kopie des Kaufbeleges sowie eine Mangelbeschreibung bei. Wir bitten um Verständnis, dass unfrei gesendete Pakete leider nicht angenommen werden können.

## 9 | Entsorgung



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderer Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.



## 1 | Delivery

- 1 x Heated back support belt
- 1 x Plug-in control panel
- 1 x Instruction manual

Retain the manual for further use and forward it to other users!



## 2 | Intended purpose

By external pressure (compression), the abdominal and back muscles should be activated and supported. Supports the spine and promotes an upright posture.

- Disc problems
- Pain of sciatica
- Lumbago
- Pain from overstrain

The additional heating effect can relieve menstrual cramps, for example.

For private use only.

## ⚠ 3 | Contraindications / Not suitable:

In the case of the following medical conditions, it is only recommended to wear this article after consultation with your doctor:

- Skin diseases/injuries in the affected part of the body, especially in inflammatory symptoms such as swelling, redness and overheating
- Allergic reactions to the material
- Sensory and movement disorders, e.g. in the case of diabetes
- Open wounds or internal injuries
- For small children or persons who can not be noticeable when the product sits uncomfortably
- Patients with implanted electronic devices, such as pacemakers or cardiac defibrillators.
- Persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety, or have been given instructions by him/her on how to use the appliance.
- If you are taking certain medications, the skin may be more sensitive to heat.

## ⚠ 4 | Notes on safe use of the product

Side effects that affect the entire organism are not yet known. Proper use is assumed. Product liability is excluded in the event of improper use.

- To prevent overheating, do not use the product in combination with a heat-generating object or heat-reflective clothing.
- If the bandage is too tight or uncomfortable, remove it immediately!
- The appliance can be used by children over 3 years old and under 8 years old under supervision, but the control must always be set to the minimum temperature value.
- Used by the times by private users.
- If your symptoms worsen or you notice unusual changes, consult your doctor immediately.
- Do not use while sleeping

## ⚠ Caution!

- Examine the appliance frequently. If there is any damage visible If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person, to avoid a hazard.
- Do not pierce the surface of the product with needles or other sharp objects.
- Do not fold the item, this can lead to overheating. For safety reasons, the heating function on the back holder and the selector switch is permanently deactivated.
- Do not place heavy and/or angular objects e.g. suitcases or similar on the article, which may damage or bend the cables inside.
- To avoid damaging the power cord, make sure that it is not twisted or kinked.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or a qualified person to avoid a hazard.

- Do not bring the connection cable and switch into contact with moisture.
- The control panel becomes warm and must therefore not be covered, so that it could overheat.
- Do not use the device if any parts of it are damaged.
- Unplug the power cord from the wall outlet after use.
- Do not place other heating devices or heat generating objects on the product when it is on.
- Do not use the unit in bed.
- The cable and control unit of the device may cause strangulation and become trip hazards if improperly placed. The user must ensure that the cables are arranged in a safe manner.

### Warnings!

Observe the following instructions to avoid electric shock and to reduce the risk of burns, fire or injury:

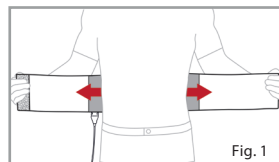
- Unplug the power cord for cleaning, or when not in use.
- Connect the power plug only to AC power with line voltages according to the rating plate on the unit.
- Do not use in the bathroom or other rooms with high humidity.

## 5 | Application

### Preparing the heatable back support belt:

If the device has been stored in very cold areas, first warm the device to room temperature before use.

- Connect the connector plug of the control unit to the support belt.
- Insert the power plug of the control unit into the socket.
- The heated back support belt is now electrically ready for operation.



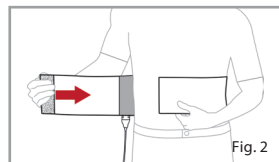
### Put on the heatable back support belt:

**Fig. 1:** Hold the support belt with the hook and loop closure (inside) in the right hand and guide it around the back. Pull the two straps sideways away from the body.

**Fig. 2:** First fold in the left side and then the right one.

**Fig. 3:** Then close the hook and loop fastener at any point of the support belt.

*Recommendation: wear over underwear.*



### Handling

- By pressing the selector switch on the control unit, each press switches to the next heating level. The LEDs indicate the selected level.
- After pressing the selector switch in the highest heat level, the unit is switched off. All LEDs are off.

### Automatic switch-off

120 minutes after switching on, the heatable back support belt switches off automatically. If it is to be used again, the process can be restarted by pressing the selection button. The heat is then available again for 120 minutes of use.

## 6 | Cleaning

- Disconnect the power plug and ensure that the device cools down.
- Remove the control unit for washing. To do this, disconnect the power cord with the control unit from the connection of the back support belt.
- Close hook and loop fasteners during washing to avoid damaging other items of laundry. Cleaning is done by household laundry, according to care instructions.
- Ensure that the back support belt is completely dry before recommissioning or storage.
- Store in a dry and clean place.

## 7 | Technical data

Model:	4691.1.00
Rated voltage:	220-240 V ~ 50 Hz
Total power approx.:	100 W



Dimensions:	130 x 19 cm
Material:	50% Polyester, 30% Elastane, 20% Polyamid



## 8 | Warranty

The guarantee lasts for 24 months from the date of purchase for manufacturers' error in material and quality. If it is used for another purpose or operated incorrectly, no liability for possible damages can be accepted. Further information at: [info@hydass.de](mailto:info@hydass.de) | 069/954061-0.

## 9 | Disposal



Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations. By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.

## 1 | Livraison

- 1 x Ceinture chauffante de soutien du dos
- 1 x Panneau de commande enfichable
- 1 x Manuel d'instructions

**Veillez conserver la notice d'instructions pour les futures utilisations et donnez-la à d'autres utilisateurs!**



## 2 | Utilisation prévue

Les muscles abdominaux et dorsaux sont activés et soutenus par une pression externe (compression). Soutient la colonne vertébrale et favorise une posture verticale.

- Problèmes de disque
- Douleur sciatique
- Lumbago
- Douleur de surcharge

L'effet chauffant supplémentaire peut soulager les crampes menstruelles, par exemple.

Pour usage privé uniquement.

## 3 | Contre-indications / Non adaptés:

Dans le cas des conditions médicales suivantes, il est recommandé de ne porter cet article qu'après consultation avec votre médecin:

- Maladies/blessures cutanées dans la partie affectée du corps, en particulier chez les symptômes inflammatoires tels que l'enflure, les rougeurs et la surchauffe
- Réactions allergiques au matériau
- Les troubles sensoriels et de mouvement, par exemple dans le cas du diabète
- Pour les tout-petits ou les personnes qui ne peuvent pas se faire sentir si le produit est assis mal à l'aise
- Les patients porteurs de dispositifs électroniques implantés, tels que des stimulateurs cardiaques ou des défibrillateurs cardiaques.
- Personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Si vous prenez certains médicaments, la peau peut être plus sensible à la chaleur.

## 4 | Notes sur l'utilisation sûre du produit

Les effets secondaires affectant l'organisme entier ne sont pas encore connus. Une application appropriée est nécessaire. En cas d'utilisation inappropriée, la responsabilité du produit est exclue.

- Pour éviter toute surchauffe, n'utilisez pas le produit en combinaison avec un objet générant de la chaleur ou un vêtement réfléchissant la chaleur.
- Si le bandage est trop serré ou inconfortable, retirez-le immédiatement!
- L'appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 3 ans et de moins de 8 ans sous surveillance, mais la commande doit toujours être réglée sur la valeur de température minimale.
- Utilisé par les temps par les utilisateurs privés.
- Si vos symptômes s'aggravent ou si vous remarquez des changements inhabituels, consultez immédiatement votre médecin.
- N'utilisez pas pendant le sommeil.

## Attention!

- Vérifiez régulièrement que l'appareil ne présente pas de signes d'usure ou de détérioration. Si vous constatez de tels signes ou si l'appareil a fait l'objet d'un usage impropre, veuillez le retourner au fabricant avant toute utilisation ultérieure.
- Ne percez pas la surface de l'article avec des aiguilles ou d'autres objets pointus.
- Ne pliez pas l'article, cela peut entraîner une surchauffe. Pour des raisons de sécurité, la fonction de chauffage du

support arrière et du sélecteur est désactivée en permanence.

- Ne placez pas d'objets lourds et/ou anguleux, par exemple des valises ou similaires, sur l'article, ce qui pourrait endommager ou plier les câbles à l'intérieur.
- Pour éviter d'endommager le cordon d'alimentation, veillez à ce qu'il ne soit pas tordu ou plié.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger.
- Ne mettez pas le câble de connexion et l'interrupteur en contact avec l'humidité.
- Le panneau de commande devient chaud et ne doit donc pas être couvert, afin d'éviter toute surchauffe.
- N'utilisez pas l'appareil si l'une de ses parties est endommagée.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise murale après utilisation.
- Ne placez pas d'autres appareils de chauffage ou des objets générant de la chaleur sur le produit lorsqu'il est allumé.
- N'utilisez pas l'appareil au lit.
- Le câble et l'unité de commande de l'appareil peuvent provoquer une strangulation et devenir des risques de trébuchement s'ils sont mal placés. L'utilisateur doit s'assurer que les câbles sont disposés de manière sûre.

### **Avertissements!**

Respectez les instructions suivantes pour éviter tout choc électrique et réduire le risque de brûlures, d'incendie ou de blessures:

- Débranchez le cordon d'alimentation pour le nettoyage ou lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Ne branchez la fiche d'alimentation qu'à une alimentation en courant alternatif avec des tensions de ligne conformes à la plaque signalétique de l'appareil.
- Ne pas utiliser dans la salle de bain ou dans d'autres pièces à forte humidité.

## 5 | Application

### **Préparation de la ceinture chauffante de soutien du dos:**

Si l'appareil a été stocké dans des endroits très froids, réchauffez-le d'abord à température ambiante avant de l'utiliser.

- a Connecter la fiche de connexion de l'unité de commande à la ceinture de soutien.
- b Insérez la fiche d'alimentation de l'unité de commande dans la prise.
- c La ceinture de soutien dorsale chauffante est maintenant électriquement prête à fonctionner.

### **Mettez la ceinture de soutien:**

**Fig. 1:** Tenez la ceinture de maintien avec le crochet et la boucle (intérieure) dans la main droite et guidez-la vers l'arrière.

**Fig. 2:** Tirez les deux sangles latéralement loin du corps.

**Fig. 3:** Fixez ensuite légèrement la fermeture auto-agrippante sur n'importe quelle partie du bandage.

*Recommandation : à porter sur les sous-vêtements*

### **Utilisation**

- a En appuyant sur le sélecteur de l'unité de commande, chaque pression permet de passer au niveau de chauffage suivant. Les LEDs indiquent le niveau sélectionné.
- b Après avoir appuyé sur le sélecteur dans le niveau de chauffage le plus élevé, l'appareil s'éteint. Tous les voyants sont éteints.

### **Arrêt automatique**

120 minutes après sa mise en marche, la ceinture chauffante de soutien du dos s'éteint automatiquement. Si elle doit être réutilisée, le processus peut être redémarré en appuyant sur le bouton de sélection. La chaleur est alors à nouveau disponible pour 120 minutes d'utilisation.

## 6 | Nettoyage

- Débranchez la fiche d'alimentation et assurez-vous que l'appareil refroidit.
- Retirez l'unité de commande pour le lavage. Pour ce faire, débranchez le cordon d'alimentation avec l'unité de

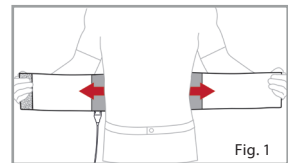


Fig. 1

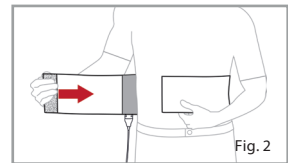


Fig. 2

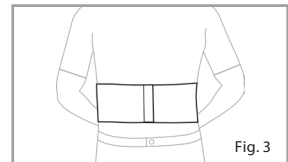


Fig. 3

commande de la connexion de la ceinture de soutien du dos.

- Fermer les attaches auto-agrippantes pendant le lavage pour éviter d'endommager d'autres articles de linge. Le nettoyage se fait par blanchisserie, selon les instructions de soins.
- Assurez-vous que la ceinture de soutien dorsal est complètement sèche avant de la remettre en service ou de la ranger.
- Stocker dans un endroit sec et propre

## 7 | Caractéristiques techniques

Modèle:	4691.1.00
Tension nominale:	220-240 V ~ 50 Hz
Puissance totale environ:	100 W
Dimensions:	130 x 19 cm
Matériau:	50% Polyester, 30% Élasthanne, 20% Polyamide



## 8 | Garantie

La garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat et comprend les défauts de fabrication (matériau et qualité). En cas d'utilisation à d'autres fins ou en cas de manipulation incorrecte, aucune responsabilité pour d'éventuels dommages ne peut être assumée. Pour plus d'informations: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Mise au rebut



Elles concernent les déchets d'équipement électriques et électroniques. Le consommateur doit retourner le produit usager aux points de collecte prévus à cet effet, il peut aussi le remettre à un revendeur.

Pour plus de détails, tout est régi par la loi de l'état respectif. Le pictogramme picto présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. En permettant enfin le recyclage des produits, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement c'est un acte écologique.

## 1 | Levering

- 1 x Verwarmde rugsteunriem
- 1 x Insteekbaar bedieningspaneel
- 1 x Handleiding

**Bewaar de gebruiksaanwijzing voor later gebruik en geef door aan andere gebruikers!**



## 2 | Beoogd doelind

De buik- en rugspieren worden geactiveerd en ondersteund door externe druk (compressie). Ondersteunt de wervelkolom en bevordert een rechtopstaande houding.

- Schijfproblemen
- Pijn van ischias
- Lumbago
- Overbelast pijn

Het extra verwarmende effect kan bijvoorbeeld menstruatiekrampen verlichten.

Alleen voor privégebruik.

## 3 | Contra-indicaties / Niet geschikt

In het geval van de volgende medische aandoeningen wordt het aanbevolen om dit artikel alleen te dragen na overleg met uw arts:

- Huidziekten/verwondingen in het aangetaste deel van het lichaam, vooral bij ontstekings symptomen zoals zwelling, roodheid en oververhitting
- Allergische reacties op het materiaal
- Sensorische en bewegingsstoornissen, bijvoorbeeld bij diabetes
- Open wonden of inwendige verwondingen
- Voor peuters of mensen die zich niet kunnen laten voelen als het product onaangenaam zit
- Patiënten met geïmplanteerde elektronische apparaten, zoals pacemakers of hartdefibrillatoren.
- Personen (inclusief kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten, of gebrek aan ervaring en/of kennis, tenzij zij onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid, of instructies van hem/haar hebben gekregen over het gebruik van het toestel.
- Als u bepaalde medicijnen gebruikt, kan de huid gevoeliger zijn voor warmte.

## 4 | Opmerkingen over veilig gebruik van het product

Bijwerkingen die het hele organisme beïnvloeden zijn nog niet bekend. Een goede toepassing is vereist. In geval van oneigenlijk gebruik is productaansprakelijkheid uitgesloten.

- Om oververhitting te voorkomen, dient u het product niet te gebruiken in combinatie met een warmteproducerend voorwerp of warmte-reflecterende kleding.
- Als de bandage te strak of ongemakkelijk is, moet u deze onmiddellijk verwijderen!
- Het apparaat kan worden gebruikt door kinderen ouder dan 3 jaar en jonger dan 8 jaar onder toezicht, maar de regeling moet altijd op de minimumtemperatuur worden ingesteld.
- Gebruikt door de tijd door particuliere gebruikers.
- Als uw symptomen verergeren of ongebruikelijke veranderingen opmerken, raadpleeg dan onmiddellijk uw arts.
- Niet gebruiken tijdens het slapen.

## **Attentie!**

- Controleer het artikel regelmatig op tekenen van slijtage of schade. Als er zulke tekenen zijn of als het apparaat verkeerd gebruikt is, breng het dan terug naar de leverancier voordat u het verder gebruikt.
- Doorboor het oppervlak van het product niet met naalden of andere scherpe voorwerpen.
- Vouw het artikel niet op, dit kan leiden tot oververhitting. Om veiligheidsredenen is de verwarmingsfunctie op de rughouder en de keuzeschakelaar permanent uitgeschakeld.
- Plaats geen zware en/of hoekige voorwerpen, bijv. koffers e.d. op het artikel, deze kunnen de kabels binnenin beschadigen of verbuigen.
- Om beschadiging van het netsnoer te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat het niet gedraaid of geknikt is.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant of een gekwalificeerd persoon

om gevaar te voorkomen.

- Breng het aansluitsnoer en de schakelaar niet in contact met vocht.
- Het bedieningspaneel wordt warm en mag daarom niet worden afgedekt, zodat het oververhit kan raken.
- Gebruik het apparaat niet als onderdelen ervan beschadigd zijn.
- Trek na gebruik de stekker uit het stopcontact.
- Plaats geen andere verwarmingsapparaten of warmteproducerende voorwerpen op het product wanneer het aan staat.
- Gebruik het apparaat niet in bed.
- Het snoer en de bedieningseenheid van het apparaat kunnen bij onjuiste plaatsing wurging en struikelgevaar veroorzaken. De gebruiker moet ervoor zorgen dat de kabels op een veilige manier worden gelegd.



### Waarschuwingen!

Neem de volgende instructies in acht om elektrische schokken te voorkomen en de kans op brandwonden, brand of verwondingen:

- Trek de stekker uit het stopcontact om het apparaat schoon te maken, of wanneer het niet in gebruik is.
- Sluit de stekker alleen aan op wisselstroom met netspanningen die overeenkomen met het typeplaatje op het apparaat.
- Niet gebruiken in de badkamer of andere ruimten met een hoge vochtigheidsgraad.

## 5 | Toepassing

### Vorbereiden van de verwarmbare rugondersteuningsgordel:

Als het apparaat in zeer koude ruimten is opgeborgen, moet u het apparaat voor gebruik eerst op kamertemperatuur laten komen.

- Sluit de stekker van de regeleenheid aan op de steungordel.
- Steek de stekker van de besturingseenheid in het stopcontact.
- De verwarmde rugondersteuningsgordel is nu elektrisch gebruiksklaar.

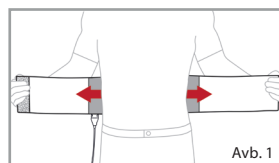
### Doe de verwarmbare rugondersteuningsgordel om:

**Avb. 1:** Houd de steunriem vast met de klittenbandsluiting (binnenkant) in de rechterhand en leid hem langs de achterkant. Trek de twee banden zijdelings weg van het lichaam.

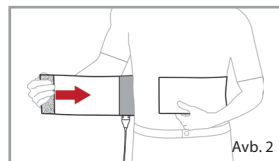
**Avb. 2:** Vouw eerst de linkerkant en dan de rechter.

**Avb. 3:** Maak vervolgens de klittenbandsluiting lichtjes op een deel van het verband vast.

*Aanbeveling: over ondergoed dragen*



Avb. 1



Avb. 2



Avb. 3

### Gebruik

- Door de keuzeschakelaar op de bedieningseenheid in te drukken, wordt telkens naar het volgende verwarmingsniveau overgeschakeld. De LED's geven het gekozen niveau aan.
- Na het indrukken van de keuzeschakelaar in het hoogste verwarmingsniveau wordt het toestel uitgeschakeld. Alle LED's zijn uit.

### Automatisch uitschakelen

120 minuten na het inschakelen schakelt de verwarmbare rugondersteuningsband automatisch uit. Als hij opnieuw gebruikt moet worden, kan het proces opnieuw gestart worden door op de keuzeknop te drukken. De warmte is dan weer beschikbaar voor 120 minuten gebruik.

## 6 | Reiniging

- Trek de stekker uit het stopcontact en zorg ervoor dat het apparaat afkoelt.
- Haal Maak hiervoor het netsnoer met de besturingseenheid los van de aansluiting van de rugsteunriem.
- Sluit klittenband tijdens het wassen om beschadiging van ander wasgoed te voorkomen. Schoonmaken gebeurt door huishoudelijke was, volgens de zorginstructies.
- Zorg ervoor dat de rugondersteuningsgordel volledig droog is voordat u hem opnieuw in gebruik neemt of opbergt.
- Opbergen op een droge en schone plaats.



## 7 | Technische gegevens

Model:	4691.1.00
Nominale spanning:	220-240 V ~ 50 Hz
Totaal vermogen ca:	100 W
Afmetingen:	130 x 19 cm
Materiaal:	50% Polyester, 30% Elasthan, 20% Polyamid



## 8 | Garantie

De waarborg bedraagt 24 maanden vanaf de verkoopsdatum op fabricagefouten die materiaal en kwaliteit betreffen. De fabrikant staat niet garant voor schade die het gevolg is van een gebruik dat niet overeenkomstig de bestemming is of voor schade die het gevolg is van een foutief gebruik. Nadere informatie op: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Verwijdering



Electrische en electronische toestellen mogen niet weggegooid worden tesamen met het huishoudelijk afval. Consumenten zijn wettelijk verplicht om electrische en electronische apparaten po het einde van gebruik intedienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt.

Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

## 1 | Consegna

- 1 x Cintura di sostegno per la schiena riscaldata
- 1 x Pannello di controllo plug-in
- 1 x Manuale di istruzioni

Conservate le istruzioni per l'uso per futuri usi e trasmetterli ad altri utenti!



## 2 | Destinazione d'uso

I muscoli addominali e della schiena sono attivati e supportati dalla pressione esterna (compressione). Supporta la colonna vertebrale e favorisce una postura eretta.

- Problemi del disco
- Dolore alla sciatica
- Lombaggine
- Dolore da sovraccarico

L'effetto riscaldante aggiuntivo può alleviare, ad esempio, i crampi mestruali.

Solo per uso privato.

## ⚠ 3 | Controindicazioni / Non adatto

Nel caso delle seguenti condizioni mediche, si raccomanda di indossare questo articolo solo dopo la consultazione con il medico:

- Malattie/lesioni cutanee nella parte interessata del corpo, in particolare nei sintomi infiammatori come gonfiore, arrossamento e surriscaldamento
- Reazioni allergiche al materiale
- Disturbi sensoriali e di movimento, ad esempio nel caso del diabete
- Ferite aperte o lesioni interne
- Per i più piccoli o per le persone che non possono farsi sentire se il prodotto è seduto a disagio
- Pazienti con dispositivi elettronici impiantati, come pacemaker o defibrillatori cardiaci.
- Persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con scarsa esperienza e/o conoscenza, a meno che non siano sorvegliate da una persona responsabile della loro sicurezza, o che non abbiano ricevuto da quest'ultima istruzioni su come utilizzare l'apparecchio.
- Se si assumono determinati farmaci, la pelle può essere più sensibile al calore.

## ⚠ 4 | Istruzioni per l'uso sicuro del prodotto

Effetti collaterali che interessano l'intero organismo non sono ancora noti. È necessaria una corretta applicazione. In caso di uso improprio, la responsabilità del prodotto è esclusa.

- Per evitare il surriscaldamento, non utilizzare il prodotto in combinazione con oggetti che generano calore o con indumenti che riflettono il calore.
- Se la benda è troppo stretta o scomoda, rimuoverla immediatamente!
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 3 anni e inferiore a 8 anni sotto supervisione, ma il comando deve essere sempre impostato sul valore minimo di temperatura.
- Utilizzato dai tempi da parte di utenti privati.
- Se i sintomi peggiorano o si notano cambiamenti insoliti, consultare immediatamente il medico.
- Non utilizzare durante il sonno

## ⚠ Attenzione!

- Controllare frequentemente l'articolo presenta segni di logoramento o danneggiamento. In tal caso, o l'articolo è stato utilizzato in modo improprio, farlo controllare prima dell'utilizzo dal fornitore.
- Non forare la superficie del prodotto con aghi o altri oggetti appuntiti.
- Non piegare l'articolo per evitare il surriscaldamento. Per motivi di sicurezza, la funzione di riscaldamento sul supporto posteriore e sul selettore è disattivata in modo permanente.
- Non collocare sull'articolo oggetti pesanti e/o angolari, ad esempio valigie o simili, che potrebbero danneggiare o piegare i cavi interni.
- Per evitare di danneggiare il cavo di alimentazione, assicurarsi che non sia attorcigliato o piegato.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da una persona qualificata per

evitare rischi.

- Non mettere il cavo di collegamento e l'interruttore a contatto con l'umidità.
- Il pannello di controllo si riscalda e non deve quindi essere coperto per evitare che si surriscaldi.
- Non utilizzare il dispositivo se alcune sue parti sono danneggiate.
- Dopo l'uso, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Non collocare altri dispositivi di riscaldamento o oggetti che generano calore sul prodotto quando questo è acceso.
- Non utilizzare l'apparecchio a letto.
- Il cavo e l'unità di controllo del dispositivo possono causare strangolamenti e diventare un pericolo di inciampo se posizionati in modo improprio. L'utente deve assicurarsi che i cavi siano disposti in modo sicuro.

### **Avvertenze!**

Per evitare scosse elettriche e ridurre il rischio di ustioni, incendi o lesioni, osservare le seguenti istruzioni:

- Scollegare il cavo di alimentazione per la pulizia o quando non viene utilizzato.
- Collegare la spina di alimentazione solo all'alimentazione CA con tensioni di linea conformi alla targhetta dell'unità.
- Non utilizzare l'apparecchio in bagno o in altri ambienti ad alta umidità.

## 5 | Applicazione

### **Preparazione della cintura lombare riscaldabile:**

Se il dispositivo è stato conservato in ambienti molto freddi, riscaldarlo a temperatura ambiente prima dell'uso.

- Collegare la spina dell'unità di controllo alla cintura di supporto.
- Inserire la spina di alimentazione dell'unità di controllo nella presa.
- La cintura di supporto per la schiena riscaldata è ora elettricamente pronta per il funzionamento.

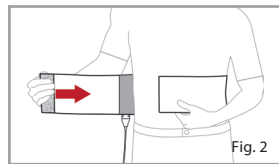
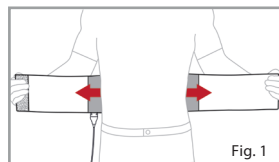
### **Indossare la cintura di supporto:**

**Fig. 1:** Tenere la cintura di supporto con il gancio e la chiusura ad anello (all'interno) nella mano destra e guidarlo intorno alla parte posteriore. Per prima cosa, tirare le due cinghie lateralmente dal corpo.

**Fig. 2:** Prima piega a sinistra e poi a destra.

**Fig. 3:** Quindi legare leggermente il gancio e la chiusura ad anello su qualsiasi parte della benda.

*Raccomandazione: indossare sopra la biancheria intima*



### **Utilizzo**

- Premendo il selettore sulla centralina, ad ogni pressione si passa al livello di riscaldamento successivo. I LED indicano il livello selezionato.
- Dopo aver premuto il selettore nel livello di riscaldamento più alto, l'unità si spegne. Tutti i LED sono spenti.

### **Spegnimento automatico**

120 minuti dopo l'accensione, la fascia lombare riscaldabile si spegne automaticamente. Se deve essere utilizzata di nuovo, il processo può essere riavviato premendo il pulsante di selezione. Il calore è nuovamente disponibile per 120 minuti di utilizzo.

## 6 | Pulizia

- Scollegare la spina di alimentazione e assicurarsi che l'apparecchio si raffreddi.
- Rimuovere l'unità di controllo per il lavaggio. A tal fine, scollegare il cavo di alimentazione con l'unità di controllo dal collegamento della cintura di supporto per la schiena.
- Chiudere le fissaggio gancio e loop durante il lavaggio per evitare di danneggiare altri capi di bucato. La pulizia è fatta da lavanderia domestica, secondo le istruzioni di cura.
- Assicurarsi che la cintura di supporto dorsale sia completamente asciutta prima di rimetterla in funzione o di riporla.
- Conservare in un luogo asciutto e pulito.

## 7 | Dati tecnici

Modello:	4691.1.00
Tensione nominale:	220-240 V ~ 50 Hz
Potenza totale ca:	100 W
Dimensioni:	130 x 19 cm
Materiale:	50% Poliestere, 30% Elastan, 20% Poliammide



## 8 | Garanzia

La garanzia corrisponde a 24 mesi dalla data di acquisto su difetti di produzione del materiale e della qualità. In caso contrario o in caso di uso scorretto non potrà venire assunta alcuna responsabilità per eventuali danni. Per ulteriori informazioni: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Smaltimento



I dispositivi elettrici ed elettronici non devono essere considerati rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta colkerici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni sull'imballo indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Dal riciclo, e re-utilizzo del material o altre forme di utilizzo di dispositivi obsoleti, voi renderete un importante contributo alla protezione dell' ambiente.

## 1 | Entrega

- 1 x Cinturón de soporte de espalda calentado
- 1 x Panel de control enchufable
- 1 x Manual de instrucciones

Guarde el manual de instrucciones para el futuro y entrégelo a otros usuarios!



## 2 | Finalidad prevista

Los músculos abdominales y de la espalda están activados y soportados por presión externa (compresión). Apoya la columna vertebral y promueve una postura erguida.

- Problemas de disco intervertebral
- Dolor de ciática
- Lumbago
- Dolor por sobrecarga

El efecto de calentamiento adicional puede aliviar los dolores menstruales, por ejemplo.

Sólo para uso privado.

## ⚠ 3 | Contraindicaciones / No adecuado

En el caso de las siguientes condiciones médicas, se recomienda usar este artículo sólo después de consultar con su médico:

- Enfermedades/lesiones cutáneas en la parte afectada del cuerpo, especialmente en síntomas inflamatorios como hinchazón, enrojecimiento y sobrecalentamiento
- Reacciones alérgicas al material
- Trastornos sensoriales y del movimiento, por ejemplo, en el caso de la diabetes
- Heridas abiertas o lesiones internas
- Para niños pequeños o personas que no pueden sentirse si el producto está sentado incómodamente
- Pacientes con dispositivos electrónicos implantados, como marcapasos o desfibriladores cardíacos.
- Personas (incluidos los niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y/o conocimientos, a menos que estén supervisadas por una persona responsable de su seguridad, o que ésta les haya dado instrucciones sobre el uso del aparato
- Si está tomando ciertos medicamentos, la piel puede ser más sensible al calor.

## ⚠ 4 | Instrucciones para el uso seguro del producto

Todavía no se conocen los efectos secundarios que afectan a todo el organismo. Se requiere una aplicación adecuada. En caso de uso indebido, se excluye la responsabilidad del producto.

- Para evitar el sobrecalentamiento, no utilice el producto en combinación con un objeto que genere calor o con ropa que lo refleje.
- Si el vendaje está demasiado apretada o incómoda, ¡retírela inmediatamente!
- El aparato puede ser utilizado por niños mayores de 3 años y menores de 8 años bajo supervisión, pero el control debe estar siempre ajustado al valor mínimo de temperatura.
- Utilizado por los tiempos por los usuarios privados.
- Si sus síntomas empeoran o observa cambios inusuales, consulte a su médico inmediatamente.
- No usar mientras duermes

## ⚠ ¡Atención!

- Compruebe con frecuencia que el aparato no tenga muestras de desgaste o daños. En caso de encontrar estos signos o en caso de que se haya usado de manera indebida, devuélvalo al proveedor antes de volver a utilizarlo.
- No perfore la superficie del producto con agujas u otros objetos afilados.
- No doble el artículo, ya que esto puede provocar un sobrecalentamiento. Por razones de seguridad, la función de calentamiento en el soporte trasero y el selector están permanentemente desactivados.
- No coloque objetos pesados y/o angulares, por ejemplo, maletas o similares, sobre el artículo, ya que podrían dañar o doblar los cables del interior.
- Para evitar que se dañe el cable de alimentación, asegúrese de que no esté retorcido o doblado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por una persona cualificada para

evitar un peligro.

- No ponga el cable de conexión y el interruptor en contacto con la humedad.
- El panel de control se calienta y, por lo tanto, no debe cubrirse, ya que podría sobrecalentarse.
- No utilice el aparato si alguna de sus partes está dañada.
- Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente después de usarlo.
- No coloque otros dispositivos de calefacción u objetos que generen calor sobre el producto cuando esté encendido.
- No utilice el aparato en la cama.
- El cable y la unidad de control del aparato pueden causar estrangulamiento y convertirse en un peligro de tropiezo si se colocan de forma incorrecta. El usuario debe asegurarse de que los cables están colocados de forma segura.

## ⚠ ¡Avisos!

Siga las siguientes instrucciones para evitar descargas eléctricas y reducir el riesgo de quemaduras, incendios o lesiones:

- Desenchufe el cable de alimentación para limpiarlo o cuando no lo utilice.
- Conecte el enchufe sólo a la red eléctrica con tensiones de línea según la placa de características del aparato.
- No lo utilice en el cuarto de baño ni en otras habitaciones con mucha humedad.

## 5 | Aplicación

### Preparación del cinturón de soporte de la espalda calefactable:

Si el aparato ha sido almacenado en zonas muy frías, primero caliéntelo a temperatura ambiente antes de utilizarlo.

- Conecte el enchufe de la unidad de control al cinturón de sujeción.
- Inserte el enchufe de la unidad de control en la toma de corriente.
- El cinturón de sujeción de la espalda calentado está ahora listo para funcionar eléctricamente.

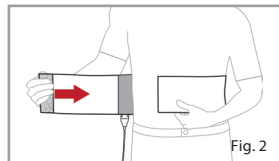
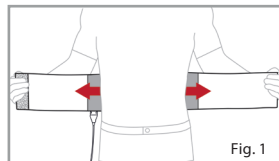
### Póngase el cinturón de soporte de la espalda calefactable:

**Fig. 1:** Sostenga lo con el cierre de gancho y bucle (interior) en la mano derecha y guíelo por detrás de su espalda. Estire de las dos correas alejándolas de su cuerpo.

**Fig. 2:** Doble en el lado izquierdo y luego en el derecho.

**Fig. 3:** Luego cierre ligeramente el sujetador de gancho y bucle en cualquier parte del vendaje.

*Recomendación: llevar sobre la ropa interior*



### Utilice

- Pulsando el selector de la unidad de control, cada vez que se pulsa se pasa al siguiente nivel de calefacción. Los LEDs indican el nivel seleccionado.
- Tras pulsar el selector en el nivel de calor más alto, el aparato se desconecta. Todos los LEDs se apagan.

### Desconexión automática

120 minutos después de la conexión, el cinturón de soporte de espalda calefactable se desconecta automáticamente. Si se va a utilizar de nuevo, el proceso puede reiniciarse pulsando el botón de selección. El calor vuelve a estar disponible durante 120 minutos de uso.

## 6 | Limpieza

- Desconecte el enchufe y asegúrese de que el aparato se enfría.
- Retire la unidad de control para lavarla. Para ello, desconecte el cable de alimentación con la unidad de control de la conexión del cinturón de soporte de la espalda.
- Cierre los sujetadores de gancho y bucle durante el lavado para evitar dañar otras prendas de ropa. La limpieza se realiza mediante la lavandería del hogar, de acuerdo con las instrucciones de cuidado.
- Asegúrese de que el cinturón de soporte de la espalda esté completamente seco antes de volver a ponerlo en marcha o almacenarlo.
- Guárdelo en un lugar seco y limpio

## 7 | Datos técnicos

Modelo:	4691.1.00
Tensión nominal:	220-240 V ~ 50 Hz
Potencia total aprox:	100 W
Dimensiones:	130 x 19 cm
Material:	50% Poliéster, 30% Elastano, 20% Poliamida




## 8 | Garantía

El artículo tiene una garantía de 24 meses desde la fecha de compra en cuanto a errores de fabricación de materiales y de calidad. En caso de uso indebido o para otros razones, no se puede asumir ninguna responsabilidad para daños eventuales. Más información en: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0

## 9 | Eliminación



Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las pilas recargables, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar  donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ello. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

## 1 | Leverans

- 1 x Uppvärmrt ryggstödsbälte
- 1 x Kontrollpanel för instickning
- 1 x Bruksanvisning

Förvara bruksanvisningen väl, så att du alltid har den till hands och eventuellt kan ge den till andra användare!



## 2 | Avsett ändamål

Mag- och ryggmusklerna aktiveras och stöds av yttre tryck (kompression). Stödjer ryggraden och främjar en upprätt ställning.

- Skivproblem
- Smärta från ischias
- Lumbago
- Smärta efter överbelastning

Den extra värmeeffekten kan till exempel lindra menstruationskramper.

Endast för privat bruk.

## ⚠ 3 | Kontraindikationer / Inte lämplig

Vid följande medicinska tillstånd rekommenderas att bära denna artikel först efter samråd med din läkare:

- Hudsjukdomar/hudskador i den drabbade delen av kroppen, särskilt vid inflammatoriska symtom som svullnad, rodnad och överhettning
- Allergiska reaktioner mot materialet
- Sensoriska störningar och rörelsestörningar, t.ex.
- Öppna sår eller inre skador
- För småbarn eller personer som inte kan göra sig gällande om produkten sitter obehagligt
- Patienter med implanterad elektronisk utrustning, t.ex. pacemakers eller defibrillatorer.
- Personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller bristande erfarenhet och/eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått instruktioner av denne om hur apparaten ska användas.
- Om du tar vissa mediciner kan huden vara mer känslig för värme.

## ⚠ 4 | Anmärkningar om säker användning av produkten

Biverkningar som påverkar hela organismen är ännu inte kända. Korrekt tillämpning krävs. Vid felaktig användning är produktansvar uteslutet.

- För att undvika överhettning får du inte använda produkten tillsammans med ett värmegenererande föremål eller värmereflekerande kläder.
- Om stödbältet är för hårt eller obehagligt, ta bort det omedelbart!
- Apparaten kan användas av barn över 3 år och under 8 år under uppsikt, men reglaget måste alltid ställas in på det lägsta temperaturvärdet.
- Används av tiderna av privata användare.
- Om dina symtom förvärras eller om du märker ovanliga förändringar, kontakta din läkare omedelbart.
- Använd inte medan du sover.

## ⚠ Uppmärksamhet!

- Kontrollera värmekudden varje gång innan du använder den om den är sliten eller skadad på något sätt. Om värmekudden skulle vara sliten eller skadad på något sätt eller om den inte har använts ändamålsenlig är det inte tillåtet att fortsätta använda den, utan du ska omgående kontakta återförsäljaren.
- Genomborra inte produktens yta med nålar eller andra vassa föremål.
- Vik inte produkten, detta kan leda till överhettning. Av säkerhetsskäl är uppvärmningsfunktionen på rygghållaren och väljarknappen permanent avaktiverad.
- Placera inte tunga och/eller vinklade föremål, t.ex. resväskor eller liknande, på artikeln, vilket kan skada eller böja kablar inuti.



- För att undvika att nätkabeln skadas ska du se till att den inte är vridd eller knuten.
- Om nätkabeln är skadad måste den bytas ut av tillverkaren eller en kvalificerad person för att undvika fara.
- För inte anslutningskabeln och strömbrytaren i kontakt med fukt.
- Kontrollpanelen blir varm och får därför inte täckas så att den kan överhettas.
- Använd inte apparaten om någon del av den är skadad.
- Dra ut nätkabeln ur vägguttaget efter användning.
- Placera inte andra uppvärmningsanordningar eller värmealstrande föremål på produkten när den är påslagen.
- Använd inte enheten i sängen.
- Apparaten kabel och kontrollenhet kan orsaka strypning och bli en snubbelrisk om den är felaktigt placerad. Användaren måste se till att kablarna placeras på ett säkert sätt.

## ⚠ Varningar!

Observera följande anvisningar för att undvika elektriska stötar och för att minska risken för brännskador, brand eller skador:

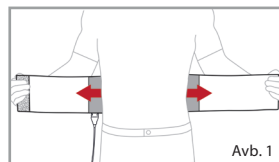
- Koppla ur sladden vid rengöring eller när den inte används.
- Anslut nätkontakten endast till växelström med nätspänningar enligt märkskylten på enheten.
- Använd inte i badrummet eller andra rum med hög luftfuktighet.

## 5 | Program

### Förberedelse av det uppvärmbara ryggstödsbältet:

Om apparaten har förvarats i mycket kalla utrymmen ska du först värma apparaten till rumstemperatur innan du använder den.

- Anslut kontrollenhetens anslutningsplugg till stödbältet.
- Sätt in styrenhetens strömkontakt i uttaget.
- Det uppvärmda ryggstödsbältet är nu elektriskt klart för användning.



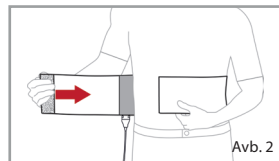
### Sätt på uppvärmbara ryggstödsbältet:

**Avb. 1:** Håll stödbältet med kardborrebandet (inuti) i höger hand och väg det runt ryggen. Dra först de två banden i sidled bort från kroppen.

**Avb. 2:** Fäll först i vänster sida och sedan den högra.

**Avb. 3:** Lätt sedan fast kroken och slingan på någon del av bandaget.

*Rekommendation: Bär över underkläder*



### Använd

- Genom att trycka på valknappen på styrenheten växlar varje tryck till nästa värmenivå. Lysdioderna visar den valda nivån.
- Efter att ha tryckt på väljarknappen i den högsta värmenivån stängs enheten av. Alla lysdioder är släckta.



### Automatisk avstängning

120 minuter efter det att den värmbara ryggstödsbältet har slagits på stängs det automatiskt av. Om det ska användas igen kan processen startas på nytt genom att trycka på valknappen. Värmen är då tillgänglig igen för 120 minuters användning.

## 6 | Rengöring

- Dra ur kontakten och se till att apparaten kyls ner.
- Ta bort kontrollenheten för att tvätta den. För att göra detta kopplar du bort nätsladden med kontrollenheten från anslutningen till ryggstödsbältet.
- Stäng krok- och slingfästena under tvätt för att undvika att skada andra tvättföremål. Städning sker av hushållstvätten, enligt skötselanvisningarna.
- Se till att ryggstödsbältet är helt torrt innan det åter tas i bruk eller förvaras.
- Förvara den på ett torrt och rent ställe.

## 7 | Tekniska informationer

Modell:	4691.1.00
Nominell spänning:	220-240 V ~ 50 Hz



Total effekt ca:	100 W
Mått:	130 x 19 cm
Material:	50% Polyester, 50% Elastan, 20% Polyamid



## 8 | Garanti

Du har en garanti på 24 månader från och med dagen som du köpte produkten. Garantin gäller för tillverkningsfel på material och kvalitet. Tillverkaren fransäger sig allt ansvar om produkten inte används ändamålsenligt eller på fel sätt. Ytterligare information: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Avfallshantering



Elektriska och elektroniska produkter får inte hanteras som normalt hushållsavfall. Konsumenten är enligt lagen skyldig att lämna in elektriska och elektroniska produkter som ska kasseras till speciella insamlingsställen som finns i varje kommun eller också att lämna tillbaka dem i butiken där den köptes. Följ alltid de nationella föreskrifterna som gäller för avfallshantering. Symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa bestämmelser. Kontrollera om produkten eller vissa material som produkten består av eventuellt kan återvinnas, eftersom det är viktigt att vi alla hjälper till att skydda vår miljö.

## 1 | Levering

- 1 x Oppvarmet ryggstøttebelte
- 1 x Plug-in kontrollpanel
- 1 x Bruksanvisning

Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk og gi den videre til andre brukere!



## 2 | Tiltentkt bruk

Mage- og ryggmuskulaturen aktiveres og støttes av eksternt trykk (kompresjon). Støtter ryggraden og fremmer en oppreist holdning.

- Diskproblemer
- Smerter i isjias
- Lumbago
- Smerter etter overbelastning

Den ekstra varmeeffekten kan lindre for eksempel menstruasjonsmerter.

Kun til privat bruk.

## 3 | Kontraindikasjoner / Ikke egnet:

I tilfelle av følgende medisinske tilstander anbefales det å bruke denne artikkelen først etter samråd med legen din:

- Hudsykdommer/skader i den berørte delen av kroppen, spesielt ved inflammatoriske symptomer som hevelse, rødhet og overoppheting
- Allergiske reaksjoner på materialet
- Sensoriske og bevegelsesforstyrrelser, f.eks.
- Åpne sår eller indre skader
- For småbarn eller personer som ikke kan få seg til å føle seg hvis produktet sitter ubehagelig
- Pasienter med implantert elektronisk utstyr, som pacemakere eller hjertedefibrillatorer.
- Personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og/eller kunnskap, med mindre de er under oppsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet, eller har fått instruksjoner av ham/henne om hvordan apparatet skal brukes.
- Hvis du tar visse medisiner, kan huden være følsom for varme.

## 4 | Instruksjoner for sikker bruk av produktet

Bivirkninger som påvirker hele organismen er foreløpig ikke kjent. Riktig bruk antas. Produktansvar er ekskludert i tilfelle feil bruk.

- For å forhindre overoppheting, ikke bruk produktet i kombinasjon med en varmegenererende gjenstand eller varmereflekterende klær.
- Uansett de viktigste musklene, selv om du bare får lukket klaff ene halvveis.
- Apparatet kan brukes av barn over 3 år og under 8 år under tilsyn, men kontrollen må alltid stilles til minimum temperaturverdi.
- Timebruk av private brukere.
- Hvis symptomene dine forverres eller du merker uvanlige endringer, må du kontakte legen din umiddelbart.
- Ikke bruk mens du sover.

## Forsiktighet!

- Kontroller dette produktet før hver gangs bruk på tegn på slitasje eller skader. Hvis slike tegn er til stede eller hvis varen er brukt på feil måte, må du ikke fortsette å bruke gjenstanden.
- Ikke stikk hull på overflaten av produktet med nåler eller andre skarpe gjenstander.
- Ikke brett gjenstanden, dette kan føre til overoppheting. Av sikkerhetsgrunner er varmefunksjonen på ryggholderen og valgbryteren deaktivert permanent.
- Ikke plasser tunge og/eller kantete gjenstander, f.eks. kofferter eller lignende på artikkelen, som kan skade eller bøye kablene innvendig.
- For å unngå å skade strømledningen, sørg for at den ikke er vridd eller bøyd.
- Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes ut av produsenten eller en kvalifisert person for å unngå fare.

- Ikke ta med tilkoblingskabelen og bryteren i kontakt med fuktighet.
- Betjeningspanelet blir varmt og må derfor ikke dekkes til, slik at det kan overopphetes.
- Ikke bruk enheten hvis noen deler av den er skadet.
- Trekk ut strømledningen fra stikkkontakten etter bruk.
- Ikke plasser andre varmeeenheter eller varmegenererende gjenstander på produktet når det er på.
- Ikke bruk enheten i sengen.
- Kabelen og kontrollenheten til enheten kan forårsake kvelning og bli snublefare hvis den er feil plassert. Bruker skal sørge for at kablene er lagt på en sikker måte.



### Advarsler!

Følg instruksjonene nedenfor for å unngå elektrisk støt og for å redusere risikoen for brannskader, brann eller skade:

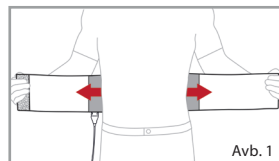
- Trekk ut strømledningen for rengjøring, eller når den ikke er i bruk.
- Koble støpset kun til vekselstrøm med nettspenninger i henhold til typeskiltet på enheten.
- Må ikke brukes på badet eller andre rom med høy luftfuktighet.

## 5 | Applikasjon

### Klargjøring av det oppvarmede ryggstøttebeltet:

Hvis enheten har blitt lagret i svært kalde områder, må du først varme opp enheten til romtemperatur før bruk.

- Koble koblingspluggen til kontrollenheten til støttebeltet.
- Sett strømstøpset til kontrollenheten inn i stikkkontakten.
- Det oppvarmede ryggstøttebeltet er nå elektrisk klar til bruk.



Avb. 1

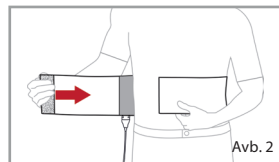
### Ta på oppvarmede ryggstøttebeltet:

**Avb. 1:** Hold sikkerhetsbelte med kardborrbandet (innsiden) i høyre hånd og pakk det rundt ryggen. Trekk først de to stroppene vekk fra kroppen.

**Avb. 2:** Fold i venstre side og deretter den høyre.

**Avb. 3:** Fest deretter kroken og sløyfen på en hvilken som helst del av bandasjen.

*Anbefaling: bruk over undertøy.*



Avb. 2



Avb. 3

### Bruk

- Ved å trykke på valgbryteren på kontrollenheten, skifter hvert trykk til neste varmenivå. LED-ene indikerer det valgte nivået.
- Etter å ha trykket på valgbryteren i høyeste varmenivå, slås enheten av. Alle lysdioder er av.

### Automatisk utkobling

120 minutter etter innkobling slår det oppvarmede ryggbeltet seg av automatisk. Hvis den skal brukes igjen, kan prosessen startes på nytt ved å trykke på valgknappen. Varmen er da tilgjengelig igjen for 120 minutters bruk.

## 6 | Rengjøring

- Trekk ut støpset og sørg for at enheten avkjøles.
- Fjern kontrollenheten for vask. For å gjøre dette, koble fra strømledningen med kontrollenheten fra koblingen til ryggstøttebeltet.
- Lukk festene på kroken og sløyfene under vaskingen for å unngå skade på andre tøy. Rengjøring utføres av husholdningsvask, i henhold til pleieanvisninger.
- Sørg for at ryggstøttebeltet er helt tørt før det tas i bruk igjen eller oppbevares.
- Oppbevares på et tørt og rent sted.

## 7 | Tekniske data

Modell:	4691.1.00
Merkespenning:	220-240 V ~ 50 Hz
Total effekt ca.:	100 W



Dimensjoner:	130 x 19 cm
Materiale:	50% Polyester, 30% Elastan, 20% Polyamid



## 8 | Garanti

Garantien gjelder i 24 måneder fra kjøpsdato for fabrikkasjonsfeil i material og kvalitet. I tilfelle av misbruk eller feil bruk, kann det ikke tas ansvar for eventuelle skader. Ytterligere informasjon på: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Avhending



Elektriska och elektroniska produkter får inte hanteras som normalt hushållsavfall. Konsumenten är enligt lagen skyldig att lämna in elektriska och elektroniska produkter som ska kasseras till speciella insamlingsställen som finns i varje kommune eller också att lämna tillbaka dem i butikken där den köptes. Följ alltid de nationella föreskrifterna som gäller för avfallshandling. Symbolen på produkten, i bruksanvisningen eller på förpackningen hänvisar till dessa bestämmelser. Kontrollera om produkten eller vissa material som produkten består av eventuellt kan återvinnas, eftersom det är viktigt att vi alla hjälper till att skydda vår miljö.

## 1 | Toimitus

- 1 x Lämmitetty selkätukivyyö
- 1 x Plug-in-ohjauspaneeli
- 1 x Käyttöohje

Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten ja luovuta se seuraaville käyttäjille.



## 2 | Käyttötarkoituksella

Vatsan ja selän lihakset aktivoidaan ja tuetaan ulkoisella paineella (puristuksella). Tukee selkärankaa ja edistää pystyssä asennetta.

- Levyongelmat
- Kipu iskias
- Noidannuoli
- Ylikuormituksen kipu

Lisälämmitysvaikutus voi lievittää esimerkiksi kuukautiskrampeja.

Vain yksityiskäyttöön.

## ⚠ 3 | Vasta - Aiheet / Ei sovellu:

Seuraavissa sairauksissa on suositeltavaa käyttää tätä artikkelia vasta lääkärin kuulemisen jälkeen:

- Ihosairaudet/vammat hoidettavassa kehon osassa, erityisesti tulehdusoireissa, kuten turvotukseen, punoitettuun ja ylikuumentumiseen
- Allergiset reaktiot materiaalille
- Aisti- ja liikehäiriöt, esim.
- Avoimet haavat tai sisäiset vammat
- Taaperot tai henkilöt, jotka eivät saa itseään tuntemaan, jos tuote istuu epämiellyttävän
- Potilaat, joille on istutettu elektronisia laitteita, kuten sydämentahdistimia tai sydämen defibrillaattoreita.
- Henkilöt (mukaan lukien lapset), joiden fyysiset, aistien tai henkiset kyvyt ovat heikentyneet tai joilla ei ole kokemusta ja/tai tietoa, ellei heitä valvo heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö tai ellei hän ole antanut heille ohjeita laitteen käytöstä.
- Jos käytät tiettyjä lääkkeitä, iho voi olla herkempi lämmölle.

## ⚠ 4 | Tuotteen turvallista käyttöä koskevat huomautukset

Koko organismiin vaikuttavia haittavaikutuksia ei vielä tunneta. Asianmukainen käyttö on tarpeen. Virheellisen käytön tapauksessa tuotevastuu ei tule kyseeseen.

- Ylikuumentumisen estämiseksi älä käytä tuotetta yhdessä lämpöä tuottavan esineen tai lämpöä heijastavan vaatetuksen kanssa.
- Jos tukivyyö on liian tiukka tai epämiellyttävä, irrota se heti!
- Laitetta voivat käyttää yli 3-vuotiaat ja alle 8-vuotiaat lapset valvotusti, mutta säädin on aina asetettava minimilämpötila-arvolle.
- Yksityisten käyttäjien käyttämät ajat.
- Jos oireesi pahenevat tai havaitset epätavallisia muutoksia, ota heti yhteys lääkäriin.
- Älä käytä nukkuessa.

## ⚠ Vaara!

- Tarkista ennen jokaista käyttöä näkykökö tynnyssä merkkejä vauriosta tai kulumisesta. Jos sellaisia merkkejä löytyy tai jos laitetta käytettiin epätarkoituksenmukaisesti, älä koskaan jatka laitteen käyttämistä vaan ota yhteyttä jälleenmyyjään.
- Älä puhkaise tuotteen pintaa neuloilla tai muilla terävillä esineillä.
- Älä taittele tuotetta, tämä voi johtaa ylikuumentumiseen. Turvallisuussyistä takapidikkeen ja valintakytkimen lämmitystoiminto on pysyvästi pois päältä.
- Älä aseta esineen päälle painavia ja/tai kulmikkaita esineitä, esim. matkalaukkuja tai vastaavia, jotka voivat vahingoittaa tai taivuttaa sisällä olevia kaapeleita.
- Jotta virtajohto ei vahingoittuisi, varmista, että se ei ole kiertynyt tai mutkalla.
- Jos virtajohto on vaurioitunut, se on vaihdettava valmistajan tai pätevän henkilön toimesta vaaran välttämiseksi.

- Älä saata liitäntäkaapelia ja kytkintä kosketuksiin kosteuden kanssa.
- Ohjauspaneeli lämpenee, eikä sitä saa siksi peittää, jotta se voisi ylikuumentua.
- Älä käytä laitetta, jos jokin sen osista on vaurioitunut.
- Irrota virtajohto pistorasiasta käytön jälkeen.
- Älä aseta muita lämmityslaitteita tai lämpöä tuottavia esineitä tuotteen päälle, kun se on päällä.
- Älä käytä laitetta sängyssä.
- Laitteen kaapeli ja ohjausyksikkö voivat aiheuttaa kuristumisen ja tulla kompastumisvaarallisiksi, jos ne on sijoitettu väärin. Käyttäjän on varmistettava, että kaapelit on sijoitettu turvallisesti.



### Varoitukset!

Noudata seuraavia ohjeita sähköiskun välttämiseksi ja sähköiskun riskin vähentämiseksi palovammoja, tulipaloa tai loukkaantumista:

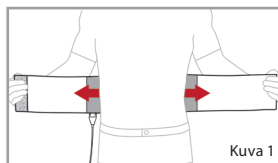
- Irrota virtajohto verkosta puhdistusta varten tai kun sitä ei käytetä.
- Kytke verkkopistoke vain verkkovirtaan, jonka verkkojännite on laitteen tyyppikilven mukainen.
- Älä käytä laitetta kylpyhuoneessa tai muissa tiloissa, joissa on korkea ilmankosteus.

## 5 | Sovellus

### Lämmitettävän selkätukiviyön valmistelu:

Jos laitetta on säilytetty hyvin kylmissä tiloissa, lämmitä laite ensin huoneenlämpöiseksi ennen käyttöä.

- Kytke ohjausyksikön liitäntäpistoke tukiviyöhön.
- Aseta ohjausyksikön verkkopistoke pistorasiaan.
- Lämmitettävä selän tukiviyö on nyt sähköisesti käyttövalmis.



Kuva 1

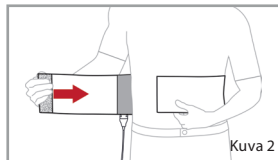
### Laita lämmitetty selkätukiviyö päälle:

**Kuva 1:** Pidä turvavyötä oikealla kädellä olevaan tarranauhakiinnikkeeseen (sisäpuolella) ja pakkaa se selän puolelle. Vedä ensin kaksi hihnaa pois kehosta.

**Kuva 2:** Ensimmäinen taitto vasemmalla puolella ja sitten oikea.

**Kuva 3:** Kiinnitä sitten koukku ja silmukkakiinnitys mihin tahansa osaan sideaineesta.

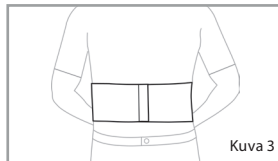
*Suositus: käytä alusvaatteita.*



Kuva 2

### Käyttää

- Painamalla ohjausyksikön valintakytkintä jokainen painallus vaihtaa seuraavalle lämmitystasolle. LEDit ilmaisevat valitun tason.
- Kun valintakytkintä on painettu korkeimmalla lämmitystasolla, laite kytkeytyy pois päältä. Kaikki LEDit sammuvat.



Kuva 3

### Automaattinen sammutus

120 minuutin kuluttua käynnistämisestä lämmitettävä selkätukiviyö kytkeytyy automaattisesti pois päältä. Jos sitä halutaan käyttää uudelleen, prosessi voidaan käynnistää uudelleen painamalla valintakytkintä. Lämpö on tällöin jälleen käytettävissä 120 minuutin ajan.

## 6 | Pesu

- Irrota pistoke pistorasiasta ja varmista, että laite jäähtyy.
- Irrota ohjausyksikkö pesua varten. Irrota tätä varten virtajohto ohjausyksikön kanssa selkätukiviyön liitännästä.
- Sulje koukku- ja silmukkakiinnikkeet pesun aikana, jotta muut pyyheesteet eivät vaurioiduu. Siivous tapahtuu siivousohjeen mukaisesti.
- Varmista, että selkätukiviyö on täysin kuiva ennen uudelleenkäyttöönottoa tai varastointia.
- Säilytä kuivassa ja puhtaassa paikassa.

## 7 | Tekniset tiedot

Malli:	4691.1.00
Nimellijännite:	220-240 V ~ 50 Hz
Kokonaisteho noin:	100 W



Mitat:	130 x 19 cm
Materiaali:	50% Polyesteriä, 30% Elastaania, 20% Polyamidia



## 8 | Takuu

Takuuaika on 24 kuukautta voimassa oston päivämäärästä alkaen ja sisältää valmistusvirheistä johtuvien materiaali- tai laatuviokojen korjaamisen. Ei-tarkoituksenmukaisesta tai vääränlaisesta käytöstä aiheutuvista vaurioista takuu ei vastaa. Lisätietoja: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Hävittäminen



Sähkölaitteita ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttaja on lain mukaan veloitettu palauttamaan sähkölaitteita eliniän loputtua julkisiin keräilypisteisiin tai laitteiden myyntipisteeseen. Kulloisen maan lainsäädäntö säätää yksityiskohdat. Tuotteessa, käyttö-ohjeessa tai pakkauksessa oleva merkki viittaa ■■■■■ näihin määräyksiin. Vanhojen laitteiden jälleenkäytöllä, uusiokäytöllä tai jälleenkäytön toisilla muodoilla annat tärkeän panoksen ympäristömme suojeluun.



## 1 | Dodávky

- 1 x vyhřívaný zádový opasek
- 1 x Zásuvný ovládací panel
- 1 x Návod k obsluze

**Tento návod k obsluze dobře uschovejte  
a před použitím přístroje si jej pečlivě přečtěte!**



## 2 | Určeným účelem

Bříšní a zádové svaly jsou aktivovány a podporovány vnějším tlakem (komprese). Podporuje páteř a podporuje vzpřímené držení těla.

- Problémy s diskem
- Bolest ischias
- Lumbago
- Bolest přetížení

Dodatečný zahřívací účinek může například zmírnit menstruační křeče.

Pouze pro soukromé použití.

## 3 | Kontraindikace / Nevhodné:

V případě následujících onemocnění se doporučuje nosit tento článek pouze po konzultaci se svým lékařem:

- Kožní onemocnění/poranění v postižené části těla, zejména u zánětlivých příznaků, jako je otok, zarudnutí a přehřátí
- Alergické reakce na materiál
- Senzorické a pohybové poruchy, např.
- Otevřené rány nebo vnitřní zranění
- Pro batolata nebo osoby, které se nemohou cítit, pokud výrobek sedí nepříjemně
- Pacienti s implantovanými elektronickými zařízeními, jako jsou kardiostimulátory nebo defibrilátory.
- Osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud nejsou pod dohledem osoby odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud od ní nedostaly pokyny, jak přístroj používat.
- Pokud užíváte některé léky, může být pokožka citlivější na teplo.

## 4 | Poznámky k bezpečnému používání výrobku

Nežádoucí účinky postihující celý organismus nejsou dosud známy. Je vyžadována správná aplikace. V případě nesprávného použití je odpovědnost za výrobek vyloučena.

- Abyste zabránili přehřátí, nepoužívejte výrobek v kombinaci s předměty, které vytvářejí teplo, nebo s oděvy odrážejícími teplo.
- Pokud je opěrný řemen příliš těsný nebo nepohodlný, okamžitě jej vyjměte!
- Spotřebiči mohou používat děti starší 3 let a mladší 8 let pod dohledem, ale ovládání musí být vždy nastaveno na minimální hodnotu teploty.
- Používá se v době soukromými uživateli.
- Pokud se vaše příznaky zhorší nebo zaznamenáte neobvyklé změny, okamžitě se poraďte se svým lékařem.
- Nepoužívejte během spánku.

## **Nebezpečí!**

- Před každým použitím zkontrolujte výrobek, zda nejsou videt známky opotřebení apoškození. Pokud takové známky zjistíte nebo pokud byl přístroj používán nesprávným způsobem, nesmíte výrobek v žádném případě používat dál, nýbrž kontaktujte prodejce.
- Nepropichujte povrch výrobku jehlami nebo jinými ostrými předměty.
- Výrobek neskládejte, mohlo by dojít k přehřátí. Z bezpečnostních důvodů je funkce ohřevu na zadním držáku a přepínači trvale deaktivována.
- Na výrobek nepokládejte těžké a/nebo hranaté předměty, např. kufrы apod. které by mohly poškodit nebo ohnout kabely uvnitř.
- Aby nedošlo k poškození napájecího kabelu, dbejte na to, aby nebyl zkroucený nebo zalomený.
- Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem nebo kvalifikovanou osobou, aby se předešlo

nebezpečí.

- Nepřivádějte přívodní kabel a vypínač do styku s vlhkostí.
- Ovládací panel se zahřívá, a proto nesmí být zakrytý, aby nedošlo k jeho přehřátí.
- Nepoužívejte přístroj, pokud je některá jeho část poškozená.
- Po použití odpojte napájecí kabel ze zásuvky.
- Nepokládejte na zapnutý výrobek jiná topná zařízení nebo předměty vytvářející teplo.
- Nepoužívejte přístroj v posteli.
- Kabel a ovládací jednotka přístroje mohou při nesprávném umístění způsobit uškrcení a stát se nebezpečím zakopnutí. Uživatel musí zajistit bezpečné uspořádání kabelů.

## Varování!

Dodržujte následující pokyny, abyste se vyhnuli úrazu elektrickým proudem a snížili riziko popálení, požáru nebo zranění:

- Odpojte napájecí kabel při čištění nebo v době, kdy jej nepoužíváte.
- Síťovou zástrčku připojujte pouze k síti střídavého proudu se sítovým napětím podle údajů na typovém štítku přístroje.
- Nepoužívejte v koupelně nebo jiných místnostech s vysokou vlhkostí.

## 5 | Aplikace

### Příprava vyhřívaného zádového opěrného pásu:

Pokud byl přístroj skladován ve velmi chladných prostorách, před použitím jej nejprve zahřejte na pokojovou teplotu.

- a** Připojte konektor řídicí jednotky k opěrnému pásu.
- b** Zasuňte napájecí zástrčku řídicí jednotky do zásuvky.
- c** Vyhřívaný zádový opěrný pás je nyní elektricky připraven k provozu.

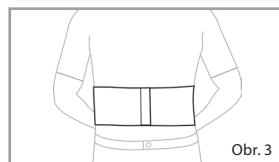
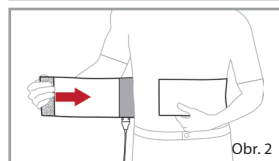
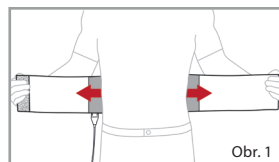
### Nasadte vyhřívaného zádového opěrného pásu:

**Obr. 1:** Držte opěrný pás pomocí suchého zipu (uvnitř) v pravé ruce a vedte jej kolem zad. Nejprve vytáhněte ty dva pásy směrem od těla.

**Obr. 2:** Nejprve složte levou a pravou.

**Obr. 3:** Pak upevněte háček a smyčku na kteroukoli část obvazu.

*Doporučení: nosit přes spodní prádlo.*



### Použijte

- a** Stisknutím přepínače na řídicí jednotce se každým stisknutím přepne na další stupeň ohřevu. Zvolenou úroveň indikují LED diody.
- b** Po stisknutí přepínače v nejvyšší úrovni ohřevu se jednotka vypne. Všechny LED diody jsou zhasnuté.

### Automatické vypnutí

Po 120 minutách od zapnutí se vyhřívaný zádový opěrný pás automaticky vypne. Má-li být znovu použit, lze proces znovu spustit stisknutím tlačítka volby. Teplo je pak opět k dispozici po dobu 120 minut používání.

## 6 | Čištění

- Odpojte síťovou zástrčku a zajistěte, aby zařízení vychladlo.
- Vyměňte řídicí jednotku a umyjte ji. Za tímto účelem odpojte napájecí kabel s řídicí jednotkou od přípojky zádového opěrného pásu.
- Během praní uzavřete háčky a smyčky, aby nedošlo k poškození dalších kusů prádla. Čištění se provádí perlivým prádlem podle pokynů pro péči.
- Před opětovným uvedením do provozu nebo uskladněním se ujistěte, že je zádový opěrný pás zcela suchý.
- Skladujte na suchém a čistém místě.

## 7 | Technické údaje

Model:	4691.1.00
Jmenovité napětí:	220-240 V ~ 50 Hz




Celkový výkon cca:	100 W
Rozměry:	130 x 19 cm
Materiál:	50% Polyester, 30% Elastan, 20% Polyamid



## 8 | Záruka

Záruka činí 24 měsíců od data koupe a vztahuje se na výrobní vady materiálu a kvality. V případě použití k jinému nežli stanovenému účelu nebo nesprávné obsluhy není možno převzít žádné ručení za případné škody. Další informace na: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Likvidace

 Elektrické a elektronické přístroje se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem. Spotřebitel je zákonně povinen, předávat elektrické nebo elektronické přístroje poskončení jejich životnosti k tomuto účelu zřízeným veřejným sběrným místem nebo je vrátet prodejci. Detaily k tomu stanovuje právo příslušné země. Symbol na výrobku, návodu k použití nebo obalu upozorňuje na tato ustanovení. Recyklace, opětné použití nebo jiný způsob využití starých přístrojů tvoří důležitý příspěvek k ochraně životního prostředí.

## 1 | Dodávky

- 1 x Vyhrievaný chrbtový podporný pás
- 1 x Zásuvný ovládací panel
- 1 x Návod na obsluhu

Tento návod na obsluhu dobre uschovajte a pozorne si ho prečítajte, skôr ako začnete výrobok používať!



## 2 | Účel určenia

Brušné a chrbtové svaly sú aktivované a podporované vonkajším tlakom (kompresia). Podporuje chrbticu a podporuje vzpriamené držanie tela.

- Problémy s diskom
- Bolesť ischias
- lumbago
- Bolesť preťaženie

Dodatočný zahrievací účinok môže napríklad zmierniť menštruačné kŕče.

Len na súkromné použitie.

## ⚠ 3 | Kontraindikácie / Nevhodné:

V prípade nasledujúcich zdravotných stavov sa odporúča nosiť tento článok až po konzultácii so svojím lekárom:

- Kožné ochorenia/poranenia v postihnutej časti tela, najmä pri zápalových symptómoch, ako je opuch, začervenanie a prehriatie
- Alergické reakcie na materiál
- Senzorické a pohybové poruchy, napríklad v prípade cukrovky
- Otvorené rany alebo vnútorné zranenia
- Pre batolátá alebo osoby, ktoré sa nemôžu cítiť v prípade, že výrobok sedí nepohodlne
- Pacienti s implantovanými elektronickými zariadeniami, ako sú kardiostimulátory alebo defibrilátory.
- Osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a/alebo znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť alebo pokiaľ nedostali od nej pokyny, ako používať prístroj.
- Ak užívate určité lieky, pokožka môže byť citlivejšia na teplo.

## ⚠ 4 | Poznámky k bezpečnému používaniu výrobku

Vedľajšie účinky postihujúce celý organizmus ešte nie sú známe. Vyžaduje sa správne uplatňovanie. V prípade nesprávneho použitia je zodpovednosť za výrobok vylúčená.

- Aby ste zabránili prehriatiu, nepoužívajte výrobok v kombinácii s predmetmi, ktoré vytvárajú teplo, alebo s teplovzdorným oblečením.
- Ak je obväz príliš tesný alebo je vnímaný ako nepríjemný, okamžite ho odstráňte!
- Spotrebič môžu používať deti staršie ako 3 roky a mladšie ako 8 rokov pod dohľadom, ale regulácia musí byť vždy nastavená na minimálnu hodnotu teploty.
- Používané v časoch súkromnými používateľmi.
- Ak sa vaše príznaky zhoršia alebo spozorujete nezvyčajné zmeny, okamžite sa poraďte so svojím lekárom.
- Nepoužívajte počas spánku.

## ⚠ Pozor!

- Skontrolujte výrobok pred každým použitím z hľadiska náznakov opotrebovania alebo poškodenia. Pokiaľ také náznaky existujú alebo pokiaľ bol prístroj neodborne použitý, v žiadnom prípade ho ďalej nepoužívajte a kontaktujte predajcu.
- Neprepichujte povrch výrobku ihlami ani inými ostrými predmetmi.
- Výrobok neskladajte, môže to viesť k prehriatiu. Z bezpečnostných dôvodov je funkcia ohrevu na zadnom držaku a prepínači trvalo deaktivovaná.
- Na výrobok nekladte ťažké a/alebo hranaté predmety, napr. kufre a podobne, ktoré môžu poškodiť alebo ohnúť káble vo vnútri.
- Aby ste predišli poškodeniu napájacieho kábla, dbajte na to, aby nebol skrútený alebo prehnutý.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca alebo kvalifikovaná osoba, aby sa zabránilo nebezpečenstvu.

pečenstvu.

- Prípojovací kábel a vypínač sa nesmú dostať do kontaktu s vlhkosťou.
- Ovládací panel sa zahrieva, a preto nesmie byť zakrytý, aby sa mohol prehrievať.
- Zariadenie nepoužívajte, ak sú niektoré jeho časti poškodené.
- Po použití odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Keď je výrobok zapnutý, neumiestňujte naň iné vykurovacie zariadenia ani predmety vytvárajúce teplo.
- Prístroj nepoužívajte v posteli.
- Kábel a ovládacia jednotka zariadenia môžu pri nesprávnom umiestnení spôsobiť úškrtenie a stať sa nebezpečenstvom zakopnutia. Používateľ musí zabezpečiť, aby boli káble usporiadané bezpečným spôsobom.

## Upozornenia!

Dodržiavajte nasledujúce pokyny, aby ste zabránili úrazu elektrickým prúdom a znížili riziko popálenia, požiaru alebo zranenia:

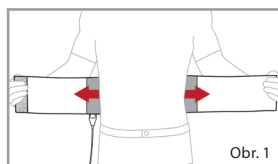
- Pri čistení alebo ak sa nepoužíva, odpojte napájací kábel zo zásuvky.
- Sieťovú zástrčku pripájajte len k napájaniu striedavým prúdom so sieťovým napätím podľa typového štítku na prístroji.
- Prístroj nepoužívajte v kúpeľni ani v iných miestnostiach s vysokou vlhkosťou.

## 5 | Aplikácie

### Príprava vyhrievateľného chrbtového pásu:

Ak bolo zariadenie skladované vo veľmi chladných priestoroch, pred použitím ho najprv zohrejte na izbovú teplotu.

- a Pripojte zástrčku konektora riadiacej jednotky k podpornému pásu.
- b Zasuňte napájaciu zástrčku riadiacej jednotky do zásuvky.
- c Vyhrievaný chrbtový podporný pás je teraz elektricky pripravený na prevádzku.

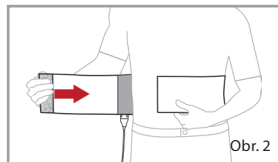


**Nasadte vyhrievateľného chrbtového pásu:**  
**Obr. 1:** Podporný pás so zapínaním na háčik a slučku (vnútri) držte v pravej ruke a vedte ho okolo chrbta. Potiahnite oba popruhy do strán smerom od tela.

**Obr. 2:** Najprv preložte ľavú stranu a potom pravú.

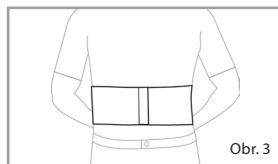
**Obr. 3:** Potom zatvorte zapínanie na háčik a slučku v ľubovoľnom bode podporného pásu.

*Odporúčanie: noste cez spodnú bielizeň.*



### Použite

- a Stlačením prepínača na riadiacej jednotke sa každým stlačením prepne na ďalší stupeň ohrevu. LED diódy indikujú zvolenú úroveň.
- b Po stlačení voliča v najvyššej úrovni ohrevu sa jednotka vypne. Všetky LED diódy sú vypnuté.



### Automatické vypnutie

Po 120 minútach od zapnutia sa vyhrievaný chrbtový podporný pás automaticky vypne. Ak sa má znovu použiť, proces sa dá znovu spustiť stlačením tlačidla voľby. Teplo je potom opäť k dispozícii počas 120 minút používania.

## 6 | Čistenie

- Odpojte sieťovú zástrčku a zabezpečte, aby zariadenie vychladlo
- Vyberte riadiacu jednotku na umytie. Na tento účel odpojte napájací kábel s riadiacou jednotkou od prípojky chrbtového podporného pásu.
- Počas prania zatvorte zipsy, aby ste nepoškodili iné časti bielizne. Upratovanie sa vykonáva v domácnosti bielizne, podľa pokynov na starostlivosť.
- Pred opätovným uvedením do prevádzky alebo uskladnením sa uistite, že je chrbtový podporný pás úplne suchý.
- Uskladnite na suchom a čistom mieste.

## 7 | Technické údaje

Model:	4691.1.00
Menovité napätie:	220-240 V ~ 50 Hz




Celkový výkon cca:	100 W
Rozmery:	130 x 19 cm
Materiál:	50% Polyester, 30% Elastan, 20% Polyamid



## 8 | Záruka

Záruka platí 24 mesiacov od dátumu kúpy na chyby vzniknuté pri výrobe týkajúce sa materiálu a kvality. V prípade použitia pre iný účel alebo chybné obsluhy nemôže byť prevzatá zodpovednosť za prípadné škody. Ďalšie informácie na: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Likvidácia

 Elektrické a elektronické prístroje nesmú byť likvidované s domovým odpadom. Spotrebiteľ je zo zákona povinný elektrické a elektronické prístroje na konci ich životnosti odovzdať na verejných zberných miestach pre tento účel zriadených, alebo v predajniach. Podrobnosti k tomu upravuje príslušné krajské úradné územie. Symbol na výrobku, návod na použitie alebo obal upozorňujú na tieto ustanovenia. Recykláciou, zhodnotením materiálu alebo inými formami využitia starých prístrojov prispievate značnou mierou k ochrane nášho životného prostredia.

## 1 | Dostawy

- 1 x Podgrzewany pas podtrzymujący plecy
- 1 x Panel sterowania z możliwością podłączenia
- 1 x Instrukcja obsługi

Instrukcję użytkowania należy zachować do późniejszego stosowania i przekazać ją również następnym użytkownikom!



## 2 | Przewidziane zastosowanie

Mięśnie brzucha i pleców są aktywowane i wspierane przez nacisk zewnętrzny (ucisk). Wspiera kręgosłup i promuje postawę wyprostowaną.

- Problemy z dyskiem
- Ból rwy kulszowej
- Lumbago
- Ból przeładowania

Dodatkowy efekt grzewczy może złagodzić na przykład skurcze menstruacyjne.

Tylko do użytku prywatnego.

## ⚠ 3 | Przeciwwskazania / Nie odpowiednie

W przypadku następujących schorzeń zaleca się noszenie tego artykułu tylko po konsultacji z lekarzem:

- Choroby/urazy skóry w dotkniętej części ciała, zwłaszcza w przypadku objawów zapalnych, takich jak obrzęk, zaczerwienienie i przegrzanie
- Reakcje alergiczne na materiał
- Zaburzenia czuciowe i ruchowe, np.
- Otwarte rany lub obrażenia wewnętrzne
- Dla małych dzieci lub osób, które nie mogą się wyczuć, jeśli produkt siedzi niewygodnie
- Pacjenci z wszczepionymi urządzeniami elektronicznymi, takimi jak rozruszniki serca lub defibrylatory serca.
- Osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, lub braku doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia.
- Jeśli przyjmujesz pewne leki, skóra może być bardziej wrażliwa na ciepło.

## ⚠ 4 | Uwagi dotyczące bezpiecznego stosowania produktu

Działania niepożądane dotyczące całego organizmu nie są jeszcze znane. Wymagana jest właściwa aplikacja. W przypadku niewłaściwego użytkowania odpowiedzialność za produkt jest wykluczona.

- Aby zapobiec przegrzaniu, nie należy używać produktu w połączeniu z przedmiotem generującym ciepło lub ubraniami odbijającym ciepło.
- Jeśli bandaż jest zbyt ciasny lub jest postrzegany jako nieprzyjemny, natychmiast go usuń!
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 3 lat i poniżej 8 lat pod nadzorem, ale sterowanie musi być zawsze ustawione na minimalną wartość temperatury.
- Używany przez czasy przez użytkowników prywatnych.
- Jeśli objawy nasilają się lub zauważą nietypowe zmiany, należy natychmiast skonsultować się z lekarzem.
- Nie używaj podczas snu

## ⚠ Uwaga!

- Przed przystąpieniem do każdorazowego użycia należy produkt ten skontrolować pod względem oznak zużycia lub uszkodzenia. Jeżeli takie oznaki można stwierdzić lub w przypadku, gdy sprzęt został użyty niezgodnie z przeznaczeniem, to nie wolno z niego dalej korzystać, lecz należy skontaktować się ze sklepem handlowym.
- Nie należy przekłubać powierzchni produktu igłami lub innymi ostrymi przedmiotami.
- Nie należy składać przedmiotu, może to doprowadzić do przegrzania. Ze względów bezpieczeństwa funkcja podgrzewania na tylnym uchwycie i przełączniku wyboru jest trwale wyłączona.
- Nie umieszczać na artykule ciężkich i/albo kanciastych przedmiotów np. walizek lub podobnych, które mogą uszkodzić lub zagiąć znajdujące się w środku przewody. Aby uniknąć uszkodzenia przewodu zasilającego, należy

upewnić się, że nie jest on skręcony lub zagięty.

- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta lub wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie należy doprowadzać do kontaktu przewodu przyłączeniowego i przełącznika z wilgocią.
- Panel sterowania nagrzewa się i dlatego nie wolno go przykrywać, aby nie doszło do jego przegrzania.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli jakiegokolwiek jego części są uszkodzone.
- Po użyciu odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego.
- Nie należy umieszczać innych urządzeń grzewczych lub przedmiotów wytwarzających ciepło na produkcie, gdy jest on włączony.
- Nie należy używać urządzenia w łóżku.
- Kabel i jednostka sterująca urządzenia mogą spowodować uduszenie i stać się zagrożeniem dla potknięcia, jeśli zostaną niewłaściwie umieszczone. Użytkownik musi zapewnić, że kable są ułożone w bezpieczny sposób.



## Ostrzeżenia!

Przestrzegaj poniższych instrukcji, aby uniknąć porażenia prądem i zmniejszyć ryzyko oparzeń, pożaru lub obrażeń:

- Odłączaj przewód zasilający na czas czyszczenia lub gdy nie jest używany.
- Podłączaj wtyczkę zasilania tylko do prądu zmiennego o napięciu linii zgodnym z tabliczką znamionową na urządzeniu.
- Nie używać w łazience ani w innych pomieszczeniach o dużej wilgotności.

## 5 | Aplikacji

### Przygotowanie ogrzewanego pasa podtrzymującego plecy:

Jeśli urządzenie było przechowywane w bardzo zimnych pomieszczeniach, przed użyciem najpierw ogrzej urządzenie do temperatury pokojowej.

- a Podłączyć wtyczkę łączącą jednostki sterującej do pasa nośnego.
- b Włożyć wtyczkę zasilania jednostki sterującej do gniazda.
- c Ogrzewany pas podtrzymujący plecy jest teraz elektrycznie gotowy do pracy.

### Zakładanie ogrzewanego pasa podtrzymującego plecy:

**Rys. 1:** W prawej dłoni trzymaj pas wspierający z napięciem na rzepy (wewnątrz) i przeprowadź wokół pleców. Najpierw odciągnij obie taśmy po bokach od ciała.

**Rys. 2:** Najpierw spaszuj po lewej stronie, a potem po prawej.

**Rys. 3:** Następnie przymocuj zacpek na rzepy na dowolnej części bandaża.

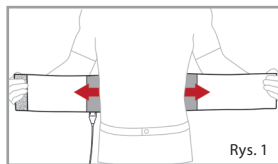
*Zalecenie: zakładać na białą bieliznę.*

### Użyj

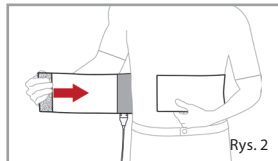
- a Przez naciśnięcie przełącznika wyboru na urządzeniu sterującym każde naciśnięcie powoduje przejście do następnego poziomu ogrzewania. Diody LED wskazują wybrany poziom.
- b Po naciśnięciu przełącznika wyboru w najwyższym poziomie ogrzewania urządzenie zostaje wyłączone. Wszystkie diody LED są wyłączone.

### Automatyczne wyłączenie

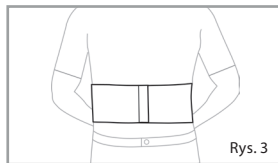
Po 120 minutach od włączenia ogrzewany pas podtrzymujący plecy wyłącza się automatycznie. Jeśli ma on być ponownie użyty, proces można ponownie uruchomić, naciskając przycisk wyboru. Ciepło jest wtedy ponownie dostępne przez 120 minut użytkowania.



Rys. 1



Rys. 2



Rys. 3

## 6 | Czyszczenia

- Odłączyć wtyczkę zasilania i zapewnić schłodzenie urządzenia.
- Wyjąć jednostkę sterującą w celu mycia. W tym celu odłączyć przewód zasilający z jednostką sterującą od przyłącza pasa nośnego pleców.
- Podczas prania zamykać zapięcia na rzepy, aby uniknąć uszkodzenia innych rzeczy do prania. Czyszczenie odbywa się przez pranie domowe, zgodnie z instrukcjami pielęgnacji.



- Przed ponownym uruchomieniem lub przechowywaniem należy upewnić się, że pas podtrzymujący plecy jest całkowicie suchy.
- Przechowywać w suchym i czystym miejscu.

## 7 | Charakterystyka techniczna


Model:	4691.1.00
Napięcie znamionowe:	220-240 V ~ 50 Hz
Moc całkowita ok:	100 W
Wymiary:	130 x 19 cm
Materiał:	50% Poliester, 30% Elastan, 20% Poliamid



## 8 | Gwarancja

Okres gwarancji wynosi 24 miesięcy od daty zakupu i obejmuje błędy produkcji w materiale i jakości. W przypadku stosowania niezgodnego z przeznaczeniem lub w razie błędnej obsługi nie przejmuje się żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody. Więcej informacji pod adresem: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Utylizacja

 Sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być wyrzucany do odpadów z gospodarstwa domowego. Użytkownik jest prawnie zobowiązany do przekazywania zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do specjalnie w tym celu utworzonych, publicznych punktów zbiorczych lub do zwracania ich do sklepu. Szczegóły w tym zakresie regulowane są każdorazowym prawem danego państwa. Symbol znajdujący się na produkcie, instrukcja użycia lub opakowanie informują o tych przepisach. Przekazywaniem zużytego sprzętu do ponownego użytkowania, do wykorzystania materiałowego lub do innych form użytkowania, użytkownik przyczynia się w wysokim stopniu do ochrony naszego środowiska naturalnego.

## 1 | Доставка

- 1 x Нагреваемый пояс для поддержки спины
- 1 x Вставной пульт управления
- 1 x инструкция по эксплуатации

Перед применением продукта внимательно прочитайте данное руководство по эксплуатации и сохраните его для дальнейшего использования!



## 2 | Цель

Мышцы живота и спины активируются и поддерживаются внешним давлением (компрессия). Поддерживает позвоночник и способствует вертикальной позе.

- проблемы с диском
- Боль в ишиасе
- люмбаго
- Перегрузка боли

Дополнительный согревающий эффект может облегчить, например, менструальные спазмы. Только для частного использования.

## 3 | Противопоказания / Не подходит

В случае следующих заболеваний рекомендуется носить эту статью только после консультации с врачом:

- Заболевания кожи/травмы в пораженной части тела, особенно при воспалительных симптомах, таких как отек, покраснение и перегрев
- аллергические реакции на материал
- Сенсорные и двигательные расстройства, например, при диабете
- Открытые раны или внутренние повреждения
- Для малышей или людей, которые не могут почувствовать себя, если продукт сидит неудобно
- Пациенты с имплантированными электронными устройствами, такими как кардиостимуляторы или сердечные дефибрилляторы.
- Лица (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и/или знаниями, если только они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или не получили от него/нее инструкции по использованию прибора.
- Если вы принимаете определенные лекарства, кожа может быть более чувствительной к теплу.

## 4 | Заметки о безопасном использовании продукта

Побочные эффекты, затрагивающие весь организм, пока не известны. Требуется правильное применение. В случае неправильного использования ответственность за продукт исключается.

- Во избежание перегрева не используйте прибор в сочетании с предметами, выделяющими тепло, или теплоотражающей одеждой.
- Если повязка слишком плотная или воспринимается как неприятная, ее немедленно снимут!
- Прибор может использоваться детьми старше 3 лет и младше 8 лет под присмотром, но регулятор всегда должен быть установлен на минимальное значение температуры.
- Используется в раз частных пользователей.
- Если симптомы ухудшаются или вы заметили необычные изменения, немедленно обратитесь к врачу.

Не используйте во время сна.

## Внимание!

- Перед каждым применением проверяйте изделие на предмет обнаружения повреждения или износа. При наличии подобных признаков или ненадлежащем использовании немедленно прекратить пользование прибором и обратиться в торговое предприятие.
- Не прокалывайте поверхность изделия иглами или другими острыми предметами.
- Не складывайте изделие, это может привести к перегреву. В целях безопасности функция подогрева на заднем держателе и селекторном переключателе постоянно деактивирована.
- Не кладите на изделие тяжелые и/или угловатые предметы, например, чемоданы и т.п., которые могут

- повредить или перегнуть находящиеся внутри кабели.
- Во избежание повреждения шнура питания следите за тем, чтобы он не был перекручен или перегнут.
- Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен производителем или квалифицированным специалистом во избежание опасности.
- Не допускайте контакта соединительного кабеля и выключателя с влагой.
- Панель управления нагревается, поэтому ее нельзя накрывать, чтобы она не перегрелась.
- Не используйте устройство, если какие-либо его части повреждены.
- После использования вынимайте вилку шнура питания из розетки.
- Не ставьте на включенное устройство другие нагревательные приборы или предметы, выделяющие тепло.
- Не используйте устройство в постели.
- Кабель и блок управления устройства могут привести к удушью и стать опасными для жизни при неправильном размещении. Пользователь должен обеспечить безопасное расположение кабелей.



### Предупреждения!

Соблюдайте следующие инструкции, чтобы избежать поражения электрическим током и снизить риск ожогов, пожара или травм:

- Вынимайте вилку шнура питания из розетки для чистки или когда прибор не используется.
- Подключайте вилку питания только к сети переменного тока с сетевым напряжением в соответствии с табличкой на устройстве.
- Не используйте в ванной комнате или других помещениях с повышенной влажностью.

## 5 | Приложения

### Подготовка нагреваемого пояса для поддержки спины:

Если устройство хранилось в очень холодном помещении, перед использованием сначала нагрейте его до комнатной температуры.

- Подсоедините штекер блока управления к поддерживающему поясу.
- Вставьте вилку питания блока управления в розетку.
- Теперь пояс для поддержки спины с подогревом электрически готов к работе.

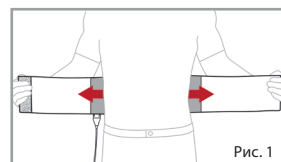


Рис. 1

### Надевание нагреваемого пояса для поддержки спины:

**Рис. 1:** Держа поддерживающий ремень с застёжкой на липучке (внутри) правой рукой завести его за спину. Сначала обе лямки с боков отвести от тела.

**Рис. 2:** Сначала сверните в левую сторону, а затем вправо.

**Рис. 3:** Затем прикрепите крючок и петлю к любой части повязки.

*Рекомендация: носить поверх нижнего белья.*

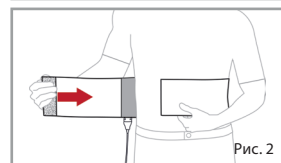


Рис. 2

### Используйте

- Нажимая селекторный переключатель на блоке управления, каждое нажатие переключает на следующий уровень нагрева. Светодиодные индикаторы показывают выбранный уровень.
- После нажатия селекторного переключателя на самом высоком уровне нагрева устройство выключается. Все светодиодные индикаторы выключены.



Рис. 3

### Автоматическое отключение

Через 120 минут после включения нагреваемый пояс для поддержки спины автоматически отключается. Если его необходимо использовать снова, процесс можно перезапустить, нажав кнопку выбора. После этого тепло снова доступно в течение 120 минут использования.

## 6 | Очистки

- Отсоедините вилку питания и убедитесь, что прибор остыл.
- Снимите блок управления для стирки. Для этого отсоедините шнур питания с блоком управления от соединения ремня поддержки спины.
- Во время стирки закройте крючки и петли, чтобы не повредить другие предметы белья. Уборка осуществляется с помощью домашнего белья, в соответствии с инструкциями по уходу.

- Перед вводом в эксплуатацию или хранением убедитесь, что пояс для поддержки спины полностью высох.
- Храните в сухом и чистом месте.

## 7 | Технические данные

Модель:	4691.1.00
Номинальное напряжение:	220-240 V ~ 50 Hz
Общая мощность ок:	100 Ватт
Размеры:	130 x 19 см
Материал:	50% полиэстер, 30% эластан, 20% полиамид



## 8 | Гарантия

Срок гарантии на данный прибор составляет 24 месяца со дня покупки. Гарантия распространяется на производственные дефекты материала и недостатки качества. В случае использования не по назначению или неправильного обслуживания производитель не несет ответственности за возможные повреждения. Дополнительная информация: [info@hydas.de](mailto:info@hydas.de) | 069/954061-0.

## 9 | Удаление



Электрические и электронные приборы не должны выбрасываться в мусор. После окончания срока службы потребитель по закону обязан сдавать электрические и электронные приборы в специально созданные для этого пункты сбора или предприятия торговли. Подробности этого положения регулируются законами соответствующей страны. Символ на приборе, в инструкции по эксплуатации или на упаковке указывает на это положение. Вторичным использованием, использованием материалов или другими формами утилизации отслуживших свой срок приборов Вы вносите существенный вклад в защиту окружающей среды.

## 1 | Teslim

- 1 x Isıtmalı sırt destek kemeri
- 1 x Takılabilir kontrol paneli
- 1 x Kullanım kılavuzu

Daha sonra faydalanmak üzere kullanım kılavuzunu muhafaza edin ve diğer kullanıcılara verin!



## 2 | Amaç

Karın ve sırt kasları, harici basınç (sıkıştırma) ile aktive edilir ve desteklenir. Omuriliği destekler ve dik duruşu destekler.

- Disk sorunları
- Siyatik ağrısı
- Lumbago
- Aşırı yük ağrısı

Ek ısıtma etkisi, örneğin adet kramplarını hafifletebilir.

Sadece özel kullanım için.

## ⚠ 3 | Kontrendikasyonlar / Uygun değil

Aşağıdaki tıbbi durumlarda, bu makaleyi sadece doktorunuza danıştıktan sonra giymeniz önerilir:

- Özellikle şişlik, kızarıklık ve aşırı ısınma gibi inflamatuvar semptomlarda, vücudun etkilenen kısmında cilt hastalıkları/yaralanmaları
- Malzemeye karşı alerjik reaksiyonlar
- Duyusal ve hareket bozuklukları, örneğin diyabet durumunda
- Açık yaralar veya iç yaralanmalar
- Küçük çocuklar veya ürün rahatsız edici oturuyorsa kendilerini hissettiremeyen kişiler için
- Kalp pili veya kardiyak defibrilatör gibi implante edilmiş elektronik cihazları olan hastalar.
- Güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikleri veya bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağına dair talimatlar verilmediği sürece, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel yetenekleri azalmış veya deneyim ve/veya bilgi eksikliği olan kişiler (çocuklar dahil).
- Bazı ilaçları alıyorsanız, cildiniz ısıya karşı daha hassas olabilir.

## ⚠ 4 | Ürünün güvenli kullanımı ile ilgili notlar

Tüm organizmayı etkileyen yan etkiler henüz bilinmemektedir. Uygun uygulama gereklidir. Yanlış kullanım durumunda ürün sorumluluğu hariç tutulur.

- Aşırı ısınmayı önlemek için, ürünü ısı üreten bir nesne veya ısı yansıtıcı giysilerle birlikte kullanmayın.
- Bandaj çok sıkı ysa veya tatsız olarak algılanıyorsa, hemen çıkarın!
- Cihaz, gözetim altında 3 yaşından büyük ve 8 yaşından küçük çocuklar tarafından kullanılabilir, ancak kontrol her zaman minimum sıcaklık değerine ayarlanmalıdır.
- Zaman tarafından özel kullanıcılar tarafından kullanılır.
- Semptomlarınız kötüleşirse veya olağandışı değişiklikler fark ederseniz, derhal doktorunuza danışın.
- Kullanmayın uyurken

## ⚠ Dikkat!

- Her kullanımdan önce alette yıpranma veya hasar belirtileri olup olmadığını kontrol ediniz. Yıpranma veya hasar belirtileri varsa veya alet doğru olmayan şekilde kullanılmış ise aleti asla kullanmaya devam etmeyiniz ve satıcı ile irtibat kurunuz.
- Ürünün yüzeyini iğne veya diğer keskin nesnelere delmeyin.
- Ürünü katlamayın, bu aşırı ısınmaya neden olabilir. Güvenlik nedeniyle, arka tutucudaki ve seçme düğmesindeki ısıtma işlevi kalıcı olarak devre dışı bırakılmıştır.
- Eşyanın üzerine, içindeki kablolarla zarar verebilecek veya bükebilecek bavul veya benzeri ağır ve/veya köşeli nesnelere koymayın.
- Güç kablosunun hasar görmesini önlemek için, bükülmediğinden veya kıvrılmadığından emin olun.
- Güç kablosu hasar görürse, bir tehlikeyi önlemek için üretici veya kalifiye bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Bağlantı kablosunu ve anahtarı nem ile temas ettirmeyin.

- Kontrol paneli ısınır ve bu nedenle aşırı ısınmasına neden olacak şekilde kapatılmamalıdır.
- Herhangi bir parçası hasar görmüşse cihazı kullanmayın.
- Kullandıktan sonra elektrik kablosunu prizden çekiniz.
- Ürün açıkken üzerine başka ısıtma cihazları veya ısı üreten nesnelere koymayın.
- Cihazı yataкта kullanmayın.
- Cihazın kablosu ve kontrol ünitesi yanlış yerleştirilirse boğulmaya ve takılma tehlikesine neden olabilir. Kullanıcı, kabloların güvenli bir şekilde düzenlendiğinden emin olmalıdır.

## ⚠ Uyarılar!

Elektrik çarpmasını önlemek ve aşağıdaki riskleri azaltmak için aşağıdaki talimatlara uyun yanıklar, yangın veya yaralanma:

- Temizlik için veya kullanılmadığında güç kablosunu çıkarın.
- Elektrik fişini yalnızca ünite üzerindeki nominal değer plakasına göre hat gerilimleri olan AC gücüne bağlayın.
- Banyoda veya yüksek nemli diğer odalarda kullanmayın.

## 5 | Uygulama

### Isıtılabilir sırt destek kemerini hazırlama:

Cihaz çok soğuk alanlarda saklanmışsa, kullanmadan önce cihazı oda sıcaklığına kadar ısıtın.

**a** Kontrol ünitesinin konektör fişini destek kemerine bağlayın.

**b** Kontrol ünitesinin elektrik fişini prize takın.

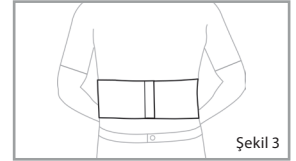
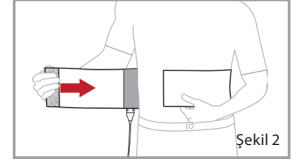
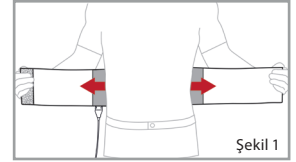
**c** Isıtılabilir sırt destek kemeri artık elektrikselsel olarak çalışmaya hazırdır.

### Isıtılabilir sırt destek kemerini takın:

**Şekil 1:** Bant tutturmalı destek korsesini (içten) sağ elinizde tutunuz ve arkandan geçirin. İlk önce her iki şerit vücudunuzun yanlarından kenarlara doğru çekiniz.

**Şekil 2:** Sol tarafta ilk kat ve sonra sağdaki.

**Şekil 3:** Ardından, kancayı ve halka tutturucuyu bandajın herhangi bir kısmına takın.



### Kullanım

**a** Kontrol ünitesindeki seçici düğmeye her basışta bir sonraki ısıtma seviyesine geçilir. LED'ler seçilen seviyeyi gösterir.

**b** Seçici düğmeye en yüksek ısı seviyesinde basıldıktan sonra ünite kapatılır. Tüm LED'ler söner.

### Otomatik kapanma

Açıldıktan 120 dakika sonra ısıtılabilir sırt destek kemeri otomatik olarak kapanır. Tekrar kullanılacaksa, seçim düğmesine basılarak işlem yeniden başlatılabilir. Bu durumda ısı 120 dakikalık kullanım için tekrar kullanılabilir.

## 6 | Temizleme

- Elektrik fişini çekiniz ve cihazın soğumasını sağlayınız.
- Yıkama için kontrol ünitesini çıkarınız. Bunun için güç kablosunu kontrol ünitesiyle birlikte sırt destek kayışının bağlantısından ayırın.
- Diğer çamaşırlara zarar vermemek için yıkama sırasında kanca ve halka bağlantılarını kapatın. Temizlik, bakım talimatlarına göre ev çamaşırları ile yapılır.
- Tekrar devreye almadan veya depolamadan önce sırt destek kayışının tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Kuru ve temiz bir yerde saklayın.

## 7 | Teknik bilgiler

Model:	4691.1.00
Nominal gerilim:	220-240 V ~ 50 Hz
Toplam güç yakl:	100 W
Boyutlar:	130 x 19 cm



Malzeme:

50% Polyester, 30% Elastan, 20% Poliamid



## 8 | Garanti

Garanti süresi malzeme ve kalitedeki üretim hataları için satın alma tarihinden itibaren 24 aydır. Amacının dışında kullanımlarda veya hatalı uygulamalarda ortaya çıkabilecek hasarlara karşı sorumluluk kabul edilmez. Daha fazla bilgi için: info@hydas.de | 069/954061-0.

## 9 | İmha



Elektrikli ve elektroniğe ait evsel atıklara atılmamalıdır. Tüketici kanunen elektrikli ve elektroniğe aitleri, ömürleri sona erdiğinde bu amaçla kurulmuş olan, kamu toplama yerlerine veya satış yerlerine geri vermekle yükümlüdür. Buna yönelik ayrıntılar her eyaletin kanunlarına göre düzenlenir. Ürün üzerindeki, kullanım talimatındaki veya ambalaj üzerindeki semboller bu koşullara ilişkin uyarı yapar. Eski aletlerin geri dönüşümü, malzeme olarak kullanılması veya başka şekillerde değerlendirilmesi suretiyle çevremizin korunmasına önemli bir katkı sağlamış olursunuz.



#### HERSTELLER

Hydas GmbH & Co.KG  
Hirzenhainer Straße 3,  
60435 Frankfurt/M., Germany  
Tel.: 069 / 9540610,  
Fax: 069 / 95406140  
e-mail: info@hydask.de

#### GARANTIE & SERVICE

Hydas GmbH & Co. KG  
c/o atrikom fulfillment GmbH  
Haagweg 12  
65462 Ginsheim-Gustavsburg

